

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en littérature générale et comparée

Thème :

Réécriture et intertextualité dans « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une » de Raphaëlle GIORDANO

Réalisé par :

Mlle. Tassekourt BENTALEB

Sous la direction de :

Mme. Meriem NEKKOUB ABED

Membres du jury :

Président : M. Belgacem BELARBI, MCA, Université de Tiaret.

Rapporteur : Mme. Meriem NEKKOUB ABED, MAA, Université de Tiaret.

Examineur : Mme. Fatima Zohra MOKHTARI, MCA, Université de Tiaret.

Année universitaire : 2021/2022

REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer mes vifs remerciements et toute ma reconnaissance envers ma directrice de mémoire, Madame ABED.M pour son excellent encadrement (orientation, conseils, disponibilité) et son aide précieuse dans le choix de mon thème.

Je souligne mes sincères remerciements à mes professeurs et à l'équipe pédagogique et administrative du Département de langue française de l'université IBN KHALDOUN de TIARET.

Je tiens à témoigner toute ma gratitude à notre frère M. DJAWAD qui veille à notre sécurité et un merci spécial à ma chère SAMIRA pour sa générosité.

Un grand merci à mon très cher cousin HAKIM OULDRABAH pour ses soutiens.

Un remerciement va également vers mes collègues SERINE BOUZIT et MANSOUR ABED pour leurs conseils tout au long de l'élaboration de ce modeste travail.

Un spécial Grand merci à mon père KARIM pour ses conseils, son soutien moral et surtout pour la correction du manuscrit de ce mémoire.

Et enfin je remercie du fond du cœur, WAFIA ma mère et TILLELI ma grande sœur d'avoir veillé sur moi et encouragé tout au long de la dernière période de préparation de ce mémoire.

Dédicace

Du fond du cœur, je dédie ce travail à tous ceux qui me sont chers.

A ma chère maman

Aucune dédicace ne peut exprimer mon respect, mon amour éternel et ma considération pour les sacrifices que tu as consenti pour mon instruction et mon bien-être, merci pour ton affection, mon adorable maman.

A mon cher papa

Ce travail est dédié à mon père, qui m'a toujours poussée, motivée dans ma carrière d'études. Et surtout encouragé mes choix. Merci papa pour ta confiance.

A mon Cher oncle NASR-EDDINE

Mon deuxième papa, je te remercie pour tout le soutien et l'amour que tu me portes depuis mon enfance et j'espère que ta bénédiction puisse toujours m'accompagner.

A ma chère sœur TILELLI

Merci énormément pour ton soutien, tes encouragements et surtout merci d'être à mes côtés.

Que ce modeste travail soit l'exaucement de vos vœux tant formulés, le fruit de vos innombrables sacrifices. Puisse Dieu, Le miséricordieux, vous accorde santé, bonheur et longue vie.

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	04
---------------	----

INTRODUCTION	07
--------------------	----

CHAPITRE I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE

PARTIE 01 : L'ETUDE PARATEXTUELLE

1. L'ETUDE PARATEXTUELLE	11
1.1. Le paratexte	11
1.2. L'étude paratextuelle de notre corpus.....	12
2- L'ETUDE GENERIQUE	24
2.1. C'est quoi un roman ?	24
2.2. D'où vient le terme roman ?.....	24
2.3. La définition du terme roman.....	25
2.4. Qu'est ce qui fait un roman ?	27

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

1. LA DEFINITION DE L'INTERTEXTUALITE	36
2. L'INTERTEXTUALITE ET LITTERARITE	37
3. LES DIFFERENTS TYPES DE L'INTERTEXTUALITE.....	38
4. LES ENJEUX DE L'INTERTEXTUALITE	39
5. L'ANALYSE DES CITATIONS	39
6. L'ANALYSE DU PASTICHE.....	45
CONCLUSION GENERALE	50

SOMMAIRE

BIBLIOGRAPHIE	52
ANNEXE.....	55
TABLE DES MATIERES	57
RESUME	60

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Il est rare de trouver des jeunes étudiants qui lisent des œuvres classiques en raison de leur longueur mais également à cause des difficultés rencontrées par rapport au niveau de la langue. C'est comme dans l'art, la littérature connaît des phases de transitions et d'évolution en raison notamment des changements politiques et sociaux qui surviennent au fil des années et des siècles.

La littérature française classique à l'origine ne comprenait que les œuvres grecques et romaines de l'Antiquité très connue les grands écrivains tels que (Molière, Emile Zola, Jean-Paul Sartre, Gustave Flaubert, Victor Hugo, Madame de La Fayette...). Ils en étaient très influencés. Contrairement à la littérature contemporaine légère et attrayante, elle se lit facilement par les jeunes d'aujourd'hui, car les auteurs utilisent le langage de leur temps. Les exemples d'écrivains aux multiples best-sellers sont légion, à l'image de Guillaume Musso, Marc Lévy, Anna Gavalda, et Yasmina Khadra dont les œuvres ne sont pas seulement écrites en français et restées comme telles, mais elles sont souvent traduites dans des dizaines d'autres langues.

Raphaëlle Giordano, l'écrivaine à laquelle nous nous intéressons dans ce mémoire, est une romancière française, contemporaine née en 1974 à Paris.

En 2020, elle se situait à la sixième place des auteurs les plus vendus d'après le classement du *Figaro* avec plus de six cent trente mille exemplaires vendus en 2019. Elle est entrée dans le top 10 du classement en 2018, propulsée à la deuxième place avec plus d'un million de livres vendus en 2017 puis à la huitième place en 2019 avec plus de 600 000 livres vendus en 2018.

Raphaëlle Giordano a publié plusieurs livres de développement personnel avant de connaître la célébrité.

Elle a ainsi sorti la collection « Les Secrets du docteur Coolzen » en 2010, un carnet de coaching intitulé « 100% bonheur » en 2012 et « le nuancier des émotions », « j'ai décidé d'être zen...et bien dans mes émotions » en 2014.

Très imagés et ludiques, souples, douce et très faciles d'accès les œuvres de Raphaëlle Giordano invitent à la réflexion en abordant des questions existentielles et offrent une véritable escale pour le développement personnel de ses lecteurs.

Les derniers livres de Raphaëlle Giordano : « j'ai décidé d'être zen...et bien dans mes émotions »(2014), « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une » (2015), « le jour où les lions mangeront la salade verte »(2017), « Cupidon a des ailes en carton »(2019).

INTRODUCTION

« *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » et l'histoire vraie ou fictive de Camille, une jeune adulte à la force de l'âge, la quarantaine pas encore entamé, ni heureuse ni malheureuse dans sa vie, elle a un mari, un enfant, un appartement et surtout un travail qui lui offre une sécurité matérielle confortable. Pourtant elle souffre profondément d'une frustration incompréhensible qui lui cause un mal-être incommensurable. Elle a tout mais tout lui manque

Un jour, par le pur des hasards, elle rencontre Claude, « *un routinologue* » qui lui propose de la remettre sur rails à une seule condition : accepter de mettre en pratique toutes les expériences qu'il lui proposera. Un deal qu'elle finit par accepter. Elle retrouva sa joie de vivre et son bonheur perdu après quelques semaines de suivi parapsychologique

Un roman plein de douceur dans lequel Raphaëlle Giordano inocule des doses d'humour et de suspense.

Le mot routinologue est un néologisme qui est inventé par l'auteurice qui signifie : « La routinologie une discipline novatrice encore méconnue en France, mais déjà bien répandue dans d'autre partie du monde.

Comment les chercheurs et scientifiques s'étaient rendu compte que le plus de gens étaient touchés par ce syndrome. Comment, sans être en dépression, on pouvait ressentir malgré tout une sensation de vide, un vrai vague à l'âme et traîner la désagréable impression d'avoir tout pour être heureux, mais pas la clé pour en profiter». Donc Claude est routinologue : un soigneur spécialisé dans la routinologie. Et la routinite une maladie qui vienne du mot « routine

Dans cette présente étude, nous allons donc tenter de répondre à cette multitude de questionnements, nous avons avancé la problématique suivante :

*Est-ce l'œuvre « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » une œuvre purement littéraire sous tous ses angles, ou s'agit-il seulement d'un *coaching* ?

Notre travail est basé sur deux hypothèses :

1* Peut-on classer cette œuvre dans la catégorie de la littérature romanesque ?

2*L'utilisation fournie d'éléments intertextuels ont-ils servi à la construction de cette œuvre ?

Notre mémoire se développera en deux chapitres :

INTRODUCTION

Nous proposons dans le premier chapitre deux parties : nous commencerons par l'étude paratextuelle de « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* »,

Dans la deuxième partie, nous allons étudier les caractéristiques et les éléments qui forment une œuvre romanesque ; pour pouvoir répondre à la première hypothèse.

Dans le deuxième chapitre, nous allons découvrir l'approche d'intertextualité dans notre corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* », de Raphaëlle Giordano.

CHAPITRE I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GNERIQUE

CHAPITRE I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

1. L'ETUDE PARATEXTUELLE

Dans ce premier chapitre, nous allons étudier les paratextes de cette œuvre et voir comment ses éléments nous aideraient-ils à bien saisir le sujet et l'histoire.

1.1. Le paratexte

C'est un concept établi et défini par Gérard Genette¹ ; des éléments de théorie littéraire qui englobe tout ce qui est entouré du texte : titres, sous titres, nom de l'auteur, illustrations, résumé, photo de couverture, quatrième de couverture, dédicaces notes de bas de page. « L'œuvre littéraire consiste, exhaustivement ou essentiellement, en le texte lui-même, c'est-à-dire en une suite plus ou moins longue d'énoncés verbaux plus ou moins pourvus de signification ». Mais ce texte ne se présente que très rarement à l'état nu ; sans le renfort et l'accompagnement d'un certain nombre d'éléments eux-mêmes verbaux ou non, comme un nom d'auteur, un titre, une préface, des illustrations, dont on ne sait pas toujours si l'on doit ou non considérer qu'elles lui appartiennent, mais qui en tout cas l'entourent et le prolongent, précisément pour le présenter , au sens habituel de ce verbe , mais aussi en son sens le plus fort : pour le rendre plus présent et renforcer son existence dans le monde dit littéraire afin qu'il puisse ainsi être servi et consommé par le grand nombre de lecteurs possibles . Sa fonction principale est de cerner le texte et le mettre en valeur.

Genette le présente comme le seuil entre le texte lui-même et tout ce qui est hors-texte, c'est ainsi que le paratexte facilite la lecture et la compréhension de l'œuvre : il donne un aperçu des éléments textuels.

Au tout début, lorsqu'on prend une œuvre littéraire, ce qui attire notre attention en premier est généralement le titre, la photo de couverture, le nom de l'auteur...

Tous ces éléments font le paratexte et le péri-texte, voir même l'épi-texte (éléments ayant trait à la publicité conçue pour une œuvre) qui aideront à coup sûr le lecteur à rentrer directement dans l'œuvre. Des exemples foisonnent dans ce sens, souvent l'on trouve que le lecteur est intrinsèquement influencé par un élément péri-texte dans le choix d'une œuvre : le nom de l'auteur, le titre de l'œuvre, la photo, la peinture ou l'illustration de

¹ Gérard Genette, seuils, édition du Seuil, 1987, page.4

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

l'œuvre, mais surtout les quelques phrases qui résument le texte en quatrième de couverture sont des éléments imparables dans le choix d'une éventuelle lecture.

En résumé le péri-texte, soit l'ensemble des éléments visuels comme le nom de l'auteur, la préface le résumé...etc. sont considérés comme des éléments identifiants du l'œuvre et des indications qui aident le lecteur et stimulent son choix. Les bibliothèques et les librairies s'en servent également pour le rayonnage des œuvres : tri des livres par thème (exemple : histoire, récits, aventure, fiction...) par ordre alphabétique (exemples : Balzac, Camus, Feraoun, Hugo, Khadra, Mimouni, Zola en rapport au nom de l'auteur. Ceci facilite la recherche du lecteur avisé.

1.2. L'étude paratextuelle de notre corpus

Dans notre analyse de corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » de Raphaëlle Giordano nous allons nous focaliser sur l'étude du paratexte et du péri-texte en se basant sur l'auteur lui-même , le titre du roman , la photo de couverture , la quatrième de couverture et la maison d'édition .

A) L'autrice

Dans beaucoup de nos lectures l'auteur est souvent l'élément qui favorise et guide notre choix.

Les lecteurs ne s'aventurent généralement pas dans l'entame d'une lecture sans connaître l'auteur et les éléments biographiques s'y afférents ; car dans quelques cas les auteurs préfèrent ne pas dévoiler leurs noms et utilisent des noms d'emprunt et ce pour diverses raisons personnelles , sociales , politiques et autres , cela varie chez les auteurs , les uns se donnent des pseudonymes plutôt attractifs pour attirer un nombreux lectorat , d'autres choisissent carrément le nom d'une ville , d'un pays , d'une femme pour un homme, à l'image de Céline, Khadra... ou d'un homme pour une femme comme George Sand. Les exemples de pseudonymes foisonnent et ce depuis l'antiquité. Le premier romancier de l'histoire qui n'est autre que l'amazigh algérien Apulée de Madaure a écrit son œuvre « l'âne d'or » sous un pseudonyme qui fait référence à sa ville de naissance.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Comme la majorité des auteurs, l'auteure que nous étudions dans ce mémoire utilise son vrai nom qui est Raphaëlle Giordano nait dans une famille d'artistes. Son grand-père est en effet parolier et animateur de radio-télévision français Jean Nohain, dit Jaboune, sa mère est chanteuse et son frère a fait le conservatoire d'art dramatique et dirige une compagnie de spectacles. Elle a également une sœur jumelle, Stéphanie Assante, qui travaille en tant que « routinologue ».

L'amour pour la psychologie que Raphaëlle Giordano et sa sœur partagent leur vient de leur mère. Celle-ci en effet tout quitté à 30 ans pour devenir psychologue e entreprise. Grande admiratrice de Miro et Matisse, Raphaëlle se tourne toutefois vers des études d'art graphiques à l'école supérieure Estienne en 1998, elle commence à travailler dans une agence de communication à Paris.

Toute comme sa mère, Raphaëlle ressent le besoin de changer de vie à 30 ans. Incapable de s'épanouir dans son métier, elle décide de quitter son emploi et de se lancer en tant que coach en créativité en 2006. Elle fonde alors Emotone, une agence événementielle spécialisée dans les animations de team building.

Par le biais de son nouveau métier, Raphaëlle Giordano commence à écrire divers livres de développement personnel pour les éditions Eyrolles. Rêvant de réussir en tant qu'écrivaine, la jeune coach avait déjà écrit un roman à 25 ans, sans jamais oser le publier. Mais en 2015, elle prend enfin confiance en elle propose à Eyrolles une idée d'ouvrage hybride entre le roman et le livre de développement personnel. C'est ainsi que « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » voit les jours. Le succès est immédiat.

Malgré le succès, Raphaëlle n'a pas changé grand-chose dans sa vie. Elle vit toujours à Paris avec son fils Vadim.

Très inspirée par les auteurs de ces livres qui vous veulent du bien à l'image de David Foenkinos et Anna Gavalda, dont le roman « Ensemble et c'est tout » est d'ailleurs le roman qui l'a poussée à changer sa vie à 30 ans. Raphaëlle Giordano souhaite apprendre à ses lecteurs à transformer eux aussi leur vie pour atteindre le bonheur absolu. C'est ainsi qu'elle imagine l'histoire de Camille, une mère de famille de 38 ans atteinte de « routinite aiguë » qui parvient à sortir de la morosité grâce à un (routinologue). Son deuxième roman,

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

« *Le jour où les lions mangeront de la salade verte* » s'inspire quant à lui de son père et de différents rapports de force nocifs qu'elle a connus au cours de sa carrière.

Spécialiste en développement personnel Raphaëlle Giordano a publié plusieurs livres de ce domaine avant de connaître la célébrité. Elle a ainsi sorti la collection « *Les secrets du docteur coolzen* » en 2010, un carnet de coaching intitulé « *100%bonheur* » en 2012 et « *Le nuancier des émotions* » « *J'ai décidé d'être zen et bien dans mes émotions* » en 2014, « *Cupidon à des ailes en carton* » en 2019. Très imagés et ludiques, les écrits de Raphaëlle Giordano invitent à la réflexion en abordant des questions existentielles tout en développant des pensées positives. Les derniers livres de Raphaëlle Giordano un succès flagrant.

Raphaëlle Giordano a réussi le double exploit de vendre à plus de 500 000 exemplaires, un premier roman et de rester au top des ventes grâce à la sortie de sa version poche deux ans plus tard. Le coach en développement personnel se classe ainsi sur le podium des romanciers français les plus vendus, juste derrière Guillaume Musso. « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » qui est notre corpus a été traduit dans une trentaine de pays et devrait également faire l'objet d'une adaptation au cinéma. Le phénomène Raphaëlle Giordano donc n'est pas près de s'arrêter² !

B) Titrologie

Le titre est un élément primordial dans le paratexte et qui permet de définir le roman en donnant une idée générale, et permet aussi au lecteur d'avoir une idée sur le sens et le contenu ainsi qu'une vision globale sur l'histoire du roman.

C'est pour cela que le choix du bon titre est une chose importante pour commercialiser et valoriser le roman et attirer les lecteurs et stimuler leur curiosité à découvrir le contenu parce que, parfois, le lecteur est attiré juste par un bon titre qui allume sa curiosité à lire l'œuvre et à découvrir le contenu et le déroulement de l'histoire, il est désignatif et identifiant aussi pour engendrer chez le lecteur et l'amateur le sens de l'attrance : « Il faut commencer l'étude du texte par celle de son titre » L. Hoek

² Site officiel du Fnac « <https://www.fnac.com/Raphaelle-Giordano/ia850758/bio> » consulté le : 10/05/2022

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Le titre du livre est souvent considéré comme un avant-goût gustatif. Comme si l'on goûtait quelque chose avant une véritable dégustation, cela donne un sens à l'idée générale de l'œuvre, c'est pour cela que son choix n'est jamais fortuit : c'est le signe par lequel le livre s'ouvre.

Sa fonction principale est descriptive et séductive ; descriptive en donnant des renseignements et une idée sur le sujet abordé par l'œuvre, et séductive pour attirer les lecteurs et commercialiser l'œuvre.³

Dans notre corpus intitulé par une citation « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en n'as qu'une* », se trouve à gauche de la page et occupe par excellence toute la couverture, avec de grandes polices de caractère et une couleur rose dominante qui représente la féminité du personnage principal. Il est constitué d'un syntagme nominal (Ta deuxième vie commence) et une proposition introduite par une conjonction de subordination (quand tu comprends que tu n'en as qu'une, dans la deuxième proposition Raphaëlle Giordano indique au lecteur qu'il s'agit d'une leçon de vie.⁴

Il n'est pas doute que l'auteure a pour but d'attirer l'attention de lecteur vers ce titre, inspiré par le grand philosophe chinois CONFUCIUS, « c'est une citation de Confucius qu'on a un petit peu arrangé pour les besoins du titre mais qui nous a semblé totalement collée à l'esprit du livre. » Ce titre symbolique qui fait appelle à la curiosité est soufflé par l'époux de l'auteure, citant Confucius : « *On a deux vies, et la deuxième commence quand on se rend compte qu'on n'en as qu'une.* » Dans ce contexte, il existe un mélange de sagesse, de sens et une prise de conscience, c'est une citation qui énonce une vérité de vie et nous pousse à envisager de nouvelles perspectives, elle sert à donner la valeur au présent et de simplement changer notre façon d'être, de penser et d'agir afin de découvrir que nous n'avons qu'une meilleure qualité de vie que l'on peut faire évoluer avec conscience.

Par ce titre citationnel, l'auteure est dès le début de son livre nous transporte par le biais de Camille, son personnage principal, une femme enthousiaste à la quête de soi et de sa deuxième vie avec la complicité de son accompagnateur Claude qui fera d'elle une femme

³ Leo H Hoek, la marque du titre, Mouton, la haye, 1981, page.16

⁴ Zineb.kechacha. « quête de soi dans ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en qu'une Raphaëlle Giordano » mémoire de master. Université Mohamed Seddik ben Yahia Jijel. Algerie. p18.19.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

courageuse qui part à la quête d'une deuxième vie de partage et d'ouverture, une vie de paix quiétude, une vie pleinement satisfaisante.

C) Etude sémiotique de la première de couverture

La couverture d'un livre est le moyen numéro un d'attirer l'œil du futur lecteur, c'est un élément d'influence pour le potentiel lecteur.

Une première de couverture représente la première page extérieure d'un livre. Elle comprend généralement un titre, parfois un sous-titre, inclut le nom de l'auteur, le nom et le sigle de la maison d'édition, la mention du genre (poésie, conte, roman...), et une illustration ayant de l'impact. Elle peut également comporter d'autres éléments susceptibles de booster les ventes, tels que l'obtention d'un prix, le nombre d'exemplaires vendus.

Les éléments de la première de couverture ont ainsi une fonction d'informations et viennent donner des indications sur le contenu du livre et son auteur, que ce soit sur la nature, le genre et le style de l'ouvrage. Mais plus que cela, l'illustration de la couverture vient également placer le lecteur au centre d'une sensation culturelle, dont l'intensité va varier selon l'objectif recherché.

La première de couverture est le premier contact du lecteur avec le livre. Elle synthétise le livre en introduisant son intérieur. Elle éveille ainsi la curiosité du lecteur. Grâce aux informations qu'on y trouve, le lecteur va pouvoir commencer à imaginer l'histoire du livre et formuler des hypothèses. Cette anticipation va alors stimuler à commencer la lecture pour vérifier si les hypothèses qu'il s'est imaginées à partir de la première couverture sont exactes. C'est pourquoi on pourrait dire que la première de couverture représente en quelque sorte la carte d'identité d'un ouvrage.⁵

Nous allons, dans cette partie liée toujours au paratexte de l'œuvre « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une. » aborder la première de couverture d'une manière approfondie. Une analyse exhaustive de tous les éléments représentatifs ne serait pas de trop.

⁵ blogger (edilivre). « [Edilivre.com Accueil/Autour du livre/bonnes pratiques/archives / L'importance de la première couverture](#) ». Consulté le 15/05/2022.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

1- Le choix des couleurs

a) Le rose

Couleur intentionnellement utilisée ici, car symbolique de l'espoir, de la féminité, de l'amour et des beaux jours. Une couleur qui fait écho à l'une des œuvres les plus magistrales de l'immortelle chanteuse Edith Piaf « voir la vie en rose ». Le rose est aussi utilisé d'une manière subtile sur les polices de caractère : des caractères blancs (aussi symbole d'espoir et de paix retrouvée) sur fond rose et vice-versa pour ainsi, attirer l'œil du lecteur sans pour autant le désintéresser. Le rose flamboyant du long titre du livre sur fond de ciel bleu où se mêlent la douceur du coton à la blancheur de quelques nuages légers (nous y reviendrons plus loin) apporte un peu plus de curiosité au lecteur potentiel.

Le long titre qui est tout écrit de rose et en lettres capitales, participe de près la symbolique suscitée. Nous retrouverons également ce rose flamboyant, symbole d'espoir et de sérénité sur le bandeau éditorial de la version Pocket du livre. Enfin nous pouvons aussi constater la couleur rose nuancée sur les avions en papier symbole de légèreté et de liberté mais surtout d'épanouissement personnel.

b) Le blanc

Comme le rose, le blanc est aussi un symbole implacable d'espoir et de paix intérieure. Nous retrouvons le blanc dans deux endroits de la première couverture.

D'abord en bas de la couverture où nous distinguons clairement le brouillard du matin qui finit toujours par se dissiper et laisser sa place au soleil de fin de matinée qui réchauffe les êtres et les âmes. Ensuite plus haut dans le ciel où la jeune femme semble atteindre son but suprême : surfer sur un nuage. Ne dit-on pas : « je suis comme sur un nuage » symbole de joie et de bonheur accompli. Nous n'avons pas fini avec le blanc sur cette couverture, la fleurie du coton symbolise la légèreté, et la rose blanche qui orne la chevelure de la nageuse des cieux symbolise la douceur et la pureté.

c) Le bleu

La dominante bleue de cette couverture symbolisé par le ciel dégagé est aussi annonciatrice de jours meilleurs contraste positivement avec le bleu du haut bleu marin de la jeune fille : elle nage dans le bonheur entre ciel et mer.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

d) Le vert

Symbole universel du printemps, du paradis mais surtout de la renaissance à la vie ou de la vie tout court. Cette couleur est ici représentée par cette prairie des hautes herbes à la base de la première couverture.

2- Le titre

« *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » un titre aussi long qu'il occupe pratiquement la moitié de la première de couverture. Inspiré malicieusement et avec beaucoup d'intérêt d'une pensée philosophique du célèbre Confucius (Kong Qiu dit Kong-Tseu), natif de Chine aux environs de 551 avant J-C, premier maître itinérant de la tradition chinoise dont l'enseignement oral renouvela le sens des textes encore plus anciens et dont la doctrine philosophique et religieuse préconise le retour à la morale et la vertu. Lorsque on l'en découvre que (la positive attitude), (la zénitude) et la philosophie qui incitent les gens à prendre le temps de vivre et d'appeler le bonheur de toutes les forces date de l'antiquité, nous ne pouvons que rendre hommage à ce troubadour des temps anciens.

3- Le bandeau

Le bandeau éditorial n'est généralement possible que lorsque le livre est la réédition d'un best-seller ou qu'il a remporté un prix littéraire connu et reconnu tel que le Goncourt, le prix de lecteurs...etc.

Dans le cas du livre dont nous parlons, ce dernier est vendu à plus de 3 millions d'exemplaires en deux ou trois petites années de sa mise dans les rayons des librairies. Paru une première fois en 2017 chez les éditions en version Pocket s'en est emparé pour rendre ce petit chef-œuvre à la portée des petites bourses. Pour cela, le bandeau est conçu pour communiquer le succès de librairie du livre mais aussi de son autrice RAPHAËLLE GIORDANO (voir le bandeau en quatrième de couverture) auprès de nouveaux lecteurs.

Le lecteur ne peut éviter de jeter un coup d'œil sur l'œuvre et mettre la main à la poche en lisant sur le bandeau la phrase suivante : « le livre qui a rendu 3 millions de lecteurs HEUREUX » notez que quand même le mot heureux est lettres capitales.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

4- Autres symboles

Même si l'on peut considérer les symboles qui suivront comme périphériques, cela ne démunie en rien leur apport à la compréhension du sujet traité dans l'œuvre :

a- Le ciel bleu

Symbole de beau temps et du soleil qui permettent de savourer la vie.

b- Les avions en papiers

Symbole de l'innocence et de légèreté mais surtout de l'enfance joyeuse où tout est permis pour découvrir le monde.

c- La prairie verte

Symbole de printemps, de l'espoir et du renouvellement : le retour à la vie.

d- Les tiges de coton

Y'a-t-il plus doux que le coton pour se sentir bien dans sa peau ?

Symbole de douceur et de beauté (les champs de coton est la matière la plus douce que nous offre la nature et qui nous protège des grands froids comme des grosses chaleurs.

e- Le brouillard

Le brouillard matinal qui se forme dans les vallées verdoyantes est souvent le synonyme d'une belle journée ensoleillée.

f- Le petit nuage

Les petits nuages symbolisent souvent le rêve et la beauté. Dans les temps anciens, les vieux de chez nous disaient, en voyant les petits nuages aux forme changeantes, que c'est Dieu qui en train de sculpter le ciel. Les petits nuages changeants n'ont rien à envier aux artistes-peintres de l'abstrait.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

g- La jeune fille

La photo de la jeune fille est un véritable rappel de l'ensemble de la première de couverture. Elle est tellement légère qu'elle embarque sur un avion en papier en s'accrochant à une petite tige de coton qu'il a soutien formellement. Elle est sur un nuage et elle aspire à atteindre un autre nuage plus haut. Sa jupe est en coton fleuri, ses chaussures et le haut de sa robe sont bleus comme la planète sur laquelle nous vivons. Elle porte un serre-tête rose en rappel à l'espoir et rose blanche symbole d'amour et de pureté.

L'utilisation de l'autrice, à ces éléments sur la première de couverture, donne une image véridique selon le contenu de son œuvre. Raphaëlle Giordano résume toute l'histoire dans une couverture qui indique la quantité de l'espoir et la joie qu'on pouvait retrouver à l'intérieur du livre.

D) La quatrième de couverture

Comme la première de couverture fait partie d'un ensemble de paratextes qui permettent au potentiel lecteur d'avoir une idée un peu plus éclaircissante de l'essence de l'œuvre.

La quatrième de couverture comprend généralement ce qui suit :

- L'auteur de l'œuvre, avec une petite bibliographie et la photographie de l'auteur.
- Un petit résumé ou un petit passage de l'œuvre de qui sert à mettre de l'eau à la bouche du consommateur.
- Une critique littéraire d'une revue ou d'un critique littéraire spécialisé dans le domaine traité dans l'œuvre elle-même.
- Le ou les prix obtenus par l'auteur, tels le prix Goncourt, le prix des lecteurs, etc...
- Le bandeau publicitaire ajouté spécialement pour attirer l'attention du lecteur et qui comprend généralement en quatrième de couverture, les meilleures œuvres de l'auteur parues généralement chez le même éditeur.

Que sont les éléments prépondérants de l'œuvre que nous étudions ?

- ❖ Nom de l'auteur ; il s'agit de l'autrice et coach de vie Raphaëlle Giordano.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

- ❖ Le titre : « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une »

- ❖ Un tout petit passage du livre, cependant très pertinent :

« - Vous souffrez probablement d'une forme de routinite aiguë.

- Une quoi ? »

Le mot routinite n'existe pas réellement, ainsi donc met le lecteur devant une forte d'énigme qu'il tentera de résoudre au fil de la trame.

- ❖ Un beau résumé de l'histoire de l'héroïne de l'œuvre, il pose la problématique-même de cette histoire bâtie sûrement sur une pire fiction. La rencontre de Camille la désespérée et Claude le « routinologue » nous transporte dans les dédales de la psychologie moderne qui finira par la splendeur de la conclusion : le rêve tant attendu est enfin atteint...

« Camille, trente-huit ans et quart, a tout, semble-t-il, pour être heureuse. Alors pourquoi a-t-elle l'impression que le bonheur lui a glissé entre les doigts ? Tout ce qu'elle veut, c'est retrouver le chemin de la joie et l'épanouissement.

Quand Claude, routinologue, lui propose un accompagnement original pour l'y aide, elle n'hésite pas longtemps : elle fonce et repart à la conquête de ses rêves... »

- ❖ Sous la plume du journaliste-critique Christophe Mangelle du journal Metronews, nous pouvons lire ce qui suit : « Un roman tendre, drôle et divertissant qui pourra vous aider à prendre votre envol pour une nouvelle vie. A lire au plus vite car on n'en a qu'une ! » Mentionnant la tendresse, la drôlerie et le divertissement, Christophe Mangelle nous invite expressément à lire l'œuvre, si l'on veut changer de vie au sens positif su terme.

- ❖ Enfin nous retrouvons la signature-témoin de la journaliste et rédactrice Julie Réynié qui a eu un vrai coup de cœur pour cet agréable livre : « Vitaminé, bien pensé et très agréable à lire. Coup de cœur ! »

- ❖ Le bandeau : en quatrième de couverture, le bandeau est un élément d'ensemble regroupant la première et la quatrième, nous retrouvons ainsi sur cette dernière les deux illustrations de deux best-sellers paru avant « Ta deuxième vie commence

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

quand tu comprends que tu n'en as qu'une », qui sont les premières de couvertures de :

- ✓ Les jours où les lions mangeront de la salade verte.
- ✓ Cupidon a des ailes au carton.

E) La maison d'édition de notre corpus

Pocket, créé à l'origine par les Presses de la cité en 1962 à Paris (France), fondée par Sven Nielsen et dirigée par Julien cartier sous le nom de « presses Pocket », est une marque d'éditeur généraliste française de littérature au format poche dans les collections couvrent tous les genres de la fiction. La société propriétaire de la marque est Univers poche du groupe editis. Sa croissance régulière repose sur un travail éditorial permanent, visant à offrir aux lecteurs une diversité d'auteurs, de titres et de genres toujours en phase avec leurs attentes.

Pocket s'adresse à tous les lecteurs comme en témoigne l'éclectisme de son catalogue : agora, classiques, comédie, documents et essais, évolution, romans étrangers, romans féminins, romans français, romans historiques, Sa politique éditoriale fondée sur les auteurs lui permet de proposer les best-sellers en littérature générale, des thrillers, des romans policiers

Et parmi les auteurs de comédie, documents et essais, romans étrangers, romans français on trouve : Marc Levy, Agnès Martin-Lugand, Douglas Kennedy, Françoise Sagan, Guillaume Musso, Yasmina Khadra, Lauren Weisberger, Sophie Kinsella, Carène Ponte

Pocket publie aussi bien de la littérature classique avec les livres de Françoise Bourdin, Romain Sardou, Jean Teulé.

Dans le domaine psycho-pratique du développement personnel, Pocket publie La méthode simple pour arrêter de fumer d'Allen Carr ou encore Anti-cancer de David Servan-Schreiber. Les ouvrages publiés dans cette collection proposent des solutions pour surmonter des difficultés du quotidien (textes de Françoise Dolto, Pierre Pallardy, Jacque Salomé, Catherine Bensaid, MaryseVaillant, et autres.)⁶

⁶ Site officiel de éditis. « <https://www.editis.com/maisons/pocket/> ».consulté le 11/05/2022.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Enfin, Pocket propose des textes classiques avec « Pocket Classique » (Ouvrages augmentés d'un dossier pédagogique) et couvre le secteur de la psychologie positive, de la santé et du bien-être.

Notons qu'à l'instar des éditions POCKET, quelques rares éditions presque séculaires telles « J'AI LU et LIVRE DE POCHE » acquièrent souvent des droits de réédition des grands best-sellers français ou mondiaux.

Ainsi donc les éditions Pocket ont ainsi acquit l'œuvre « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » de Raphaëlle Giordano de chez les éditions originelles qui n'est autres que les éditions EYROLLES.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

2. ETUDE GENERIQUE

2.1. Qu'est-ce qu'un roman ?

Le roman est une œuvre littéraire, récit en prose ou en vers généralement assez long, dont l'intérêt est dans la narration d'aventures, l'étude de mœurs ou de caractères, l'analyse de sentiments ou de passions, la représentation objective ou subjective, du réel.

Le roman moderne est une tendance littéraire contemporaine qui refuse les conventions du roman traditionnel (rôle et psychologie des personnages, déroulement chronologique et relation prétendument objective des événements, etc.) Et met l'accent sur les techniques du récit.⁷

La première forme du roman est apparue en Afrique du nord (Numidie de l'époque) sous la Rome antique au II siècle de notre ère. Signé par le numide Apulée de Madaure, actuellement M'daourouch, une commune algérienne de la wilaya de Souk Ahras.

Le roman avait pour titre latin *Asinus Aurues* « L'âne d'or », apparu plus tard sous le titre de *Metamorphoseon libri XI* « les onze livres métamorphoses ». Il est enfin traduit en français par Pierre Grimal (dictionnaire de la mythologie grecque et romaine), paru à Paris en 1958 chez les éditions Gallimard sous le titre de « Les métamorphoses »

2.2. D'où vient le terme roman ?

« Roman » est un terme qui sert originellement à désigner une langue utilisée au moyen-âge la langue romane (de *romanus* (latin) signifiant « romain »), issue de la langue utilisée dans le nord de la France, la langue d'oïl. Cette langue, née de l'évolution progressive du latin, supplante ce dernier dans le nord de la France.

Au moyen âge, l'usage du latin se cantonne au texte écrit tandis que les communications orales se font en langue romane. Le latin n'étant connu que d'une minorité de la population, constitué essentiellement de religieux et de lettrés, il est alors nécessaire de transcrire ou d'écrire directement en langue romane certains textes afin de les rendre accessibles à un public plus large. Le terme « roman » est donc appliqué à tous les textes écrits en langue romane, qu'il soit en prose ou en vers, et narratifs ou non, en

⁷ Dictionnaire Larousse grand format, 1997, page.898

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

opposition notamment aux textes officiels et sacrés. L'expression « mettre en roman » apparue vers 1150, signifie donc « traduire en langue vulgaire »

Pour désigner les textes qui appartiennent au genre narratif, les termes *estoire* (qui a donné le mot « histoire ») et *conte* sont les plus souvent utilisés. Ainsi, Chrétien de Troyes écrit-il « ore commencerai *estoire* »

Toutefois, le roman est vite utilisé par la littérature narrative et le terme se met à désigner progressivement un genre littéraire à part entière. Ainsi, dans *Lancelot ou le Chevalier de la charrette*, Chrétien de Troyes écrit-il : « puisque ma dame de champagne veut que j'entreprene un roman, je l'entreprendrai très volontiers » le terme alors commence alors à se rapprocher de son sens moderne, celui de récit fictif à épisodes centré autour d'un ou de plusieurs personnages.

Le roman a tout d'abord été le récit d'une aventure fantastique, comprenant un personnage idéal vivant une aventure idyllique elle-même⁸

2.3. La définition du terme roman

Le roman est un genre littéraire caractérisé essentiellement par une narration fictionnelle.

Le roman est une œuvre littéraire en prose d'une certaine longueur mêlant le réel et l'imaginaire. Dans sa forme la plus traditionnelle, le roman cherche à susciter l'intérêt et le plaisir du lecteur en racontant le destin d'un héros principal, une intrigue entre plusieurs personnages. Ces personnages qui sont présentés dans leurs psychologies, leur passion, leurs aventures, leur milieu social. Tout ceci sur un arrière-fond moral, métaphysique ; genre littéraire regroupant toutes les variétés de ces œuvres, particulièrement florissantes au XIXe siècle⁹.

A l'origine le mot « roman » désigne la langue courante populaire, parlée en France avant l'ancien français, qui s'oppose au latin, la langue des érudits et des clercs. Puis il désigne un récit médiéval écrit en vers ou en prose adapté de la littérature latine.

⁸ Fr.m.wikipedia.org.roman.littérature

⁹ Site officiel de 1mn30. « <https://www.1min30.com/dictionnaire-du-web/roman-definition> ». consulté le 17/04/2022.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Depuis XIII^e siècle, le roman est une « œuvre d'imagination constituée par un récit en prose d'une certaine longueur, dont l'intérêt est dans la narration d'aventures, l'étude des mœurs ou des caractères, l'analyse de sentiments ou de passions, la représentation du réel ou de diverses données objectives ou subjectives ». ¹⁰

Faudrait-il considérer l'œuvre « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une » comme étant un roman de pure fiction ou tout simplement un livre de coaching destiné à faire vider les escarcelles du consommateur occidental, habitué à un certain mode de vie mais surtout croyant profondément aux nouvelles méthodes de coaching pour le bien-être prônées et soutenues par les plus grandes stars internationales ?

Pourquoi est-il un véritable roman de fiction ?

Cette œuvre contient tous les éléments qui font de lui un roman, car il est bâti sur des personnages tels Camille, Claude, Sébastien et Adrien. Un espace très défini : Paris, parcs, cafés-terrasse, Musées, arrondissements parisiens, Arc de triomphe, noms des rues réelles, plus quelques endroits de la proche banlieue. Mais l'élément le plus convaincant qui affiche clairement son appartenance à la catégorie de roman-fiction est l'existence d'une trame très proche de la réalité ; l'évolution des personnages tout au long du récit nous enseigne aussi sur le prologue que dessine l'auteurice par ses lecteurs, ces derniers sont suspendus aux pages du livre tels les amateurs des romans policiers. Un dernier élément qui n'est pas des moindres n'est autre que l'utilisation de figures de styles propres au roman, tel que la narration, la prolepse, plus l'espace, la chronologie, la trame, les personnages-phare (Camille et Claude), les personnages aux seconds rôles (Sébastien et Adrien) allant jusqu'aux figurants (Sa maman, ses collègues, Isabelle...) Cependant est-il seulement un roman écrit juste pour être lu en tant que tel ?

En parcourant ce petit chef-œuvre lu par plus de trois millions de personnes l'on se rend compte que le but visé par l'auteurice est on peut plus différent que l'écriture de cette œuvre. En réalité et de par la fonction véridique de Raphaëlle Giordano coach de vie, veut aider les millions de ses lecteurs qui s'arrachent ses livres à avancer positivement dans leur vies quotidiennes ; mais surtout à se projeter dans un avenir serein loin du stress et d'angoisse

¹⁰ Grand dictionnaire encyclopédique, Larousse, 1997, page.898

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

dont sont atteints les occidentaux qui mènent une vie à mille à l'heure au moment où la spiritualité perd de plus en plus du terrain face à la matière.

2.4. Qu'est ce qui fait un roman ?

a) Personnages

« *Sans personnages, pas de roman* », disait l'écrivain britannique Anthony Burgess

Dans les récits, les personnages sont ceux qui nous font vivre les événements. C'est à travers leurs émotions, leurs actions, leurs caractéristiques, etc. que nous pouvons suivre le fil de l'histoire.

Toutefois, les personnages n'ont pas la même importance. Il est donc possible de les classer selon leur typologie : le ou les personnages principaux, les personnages secondaires et les personnages figurants.

De plus, il est pertinent d'analyser le rôle des personnages afin de comprendre les rapports qu'ils entretiennent entre eux. Il peut s'agir du héros, des (ou alliés) ou des opposants (adversaires)

Les personnages ont un rôle dans l'histoire qui décrit les liens qui les unissent les uns aux autres :

1) Le héros

Il s'agit du personnage principal qui doit réaliser une mission, qui a un problème à résoudre.

2) L'adjuvant ou l'allié

C'est un personnage secondaire qui aide le héros à réaliser sa quête

3) l'opposant ou l'adversaire

C'est un personnage secondaire qui s'oppose au héros en faisant obstacle à sa mission.

¹¹ Dans notre corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as*

¹¹ Site officiel de alloprof. « <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/les-personnages-et-leur-s-role-s-f1057> » consulté le : 14/05/2022

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

qu'une », Raphaëlle Giordano a bien cerné le statut des personnages, quand Camille est l'héroïne, le personnage principal du roman, qui est en quête du bonheur.

Claude est son allié, le personnage secondaire qui doit être l'accompagnateur- guérisseur, et la guidera tout au long de sa quête.

« - Vous souffrez probablement d'une forme de routinite aiguë.

-Une quoi ? »

Camille, trente-huit ans et quart, a tout, semble-t-il pour être heureuse. Alors pourquoi a-t-elle l'impression que le bonheur lui a glissé entre les doigts ? Tout ce qu'elle veut, c'est retrouver le chemin de la joie et de l'épanouissement. Quand Claude, son routinologue, lui propose un accompagnement original pour l'y aider, elle n'hésite pas longtemps : elle fonce et repart à la conquête de ses rêves... ¹²

b) Le temps de narration

Il existe plusieurs façons de placer une narration dans le temps. Pour faire la différence entre les différents modes de narration, il faut surtout être attentif aux temps des verbes conjugués.

1- les types de la narration

- **La narration ultérieure** : revient au présent et on raconte après ce qui s'est passé.
- **La narration simultanée** : on raconte directement ce qui se passe.
- **La narration antérieure** : on raconte ce qui va se passer.

Dans notre corpus le temps de narration qui est utilisé par l'auteure Raphaëlle est la narration ultérieure : de manière générale, la narration se fait après que les événements aient eu lieu. Les temps de narration qui vont abonder dans les textes où l'histoire est racontée sont donc le passé simple et l'imparfait.

« Je souris. Son exercice me tentait, mais ça me parut tout de même un peu bizarre de faire le clown dans la salle de bains. Au début, je n'y allai pas franchement, puis au fur et à

¹² Résumé de la quatrième de couverture de roman ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une de Raphaëlle Giordano.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

mesure, je réussis à me lâcher, jusqu'à m'en donner à cœur joie. Mon fils m'observait dans l'embrasement de la porte, stupéfait.

_ Mais qu'est-ce que tu fais, maman ?

_ De la gymnastique de zygomatiques, lui répondis-je avec aplomb.

La réponse l'étonna sur l'instant, mais les enfants ont une faculté étonnante à s'approprier très vite même les idées bizarres.

_ Ça a l'air marrant, me répondit-il avec un air sérieux de critique chez 50 millions de créateur. Je peux essayer moi aussi ?

Je l'invitai à me rejoindre devant le miroir et nous formâmes un duo de mimiques faciales de haute voltige. » Page 74.

2- Le rythme de la narration

✚ **Le sommaire** : dans lequel le temps du récit est antérieur au temps de discours. Ce terme désigne qu'un événement long est résumé en quelques mots ou lignes.

Exemple : le discours sommaire de Camille : « il faisait nuit, je me retourne sur une route que le GPS ne pouvait situer, voiture en panne, elle retrouve devant la maison de Claude pour demander secours. » Pages 11, 12, 13, 14

✚ **La scène** : On parlera de scène narrative lorsqu'un récit présente des personnages qui dialoguent ou monologuent, et quand il y aura une certaine égalité entre le temps du récit et le temps de l'histoire ce qui provoque un ralentissement de la vitesse narrative. Comme dans notre corpus le passage qui est décrit par Camille: " la description de la route, le temps qu'il fait, la raison de la panne, la sortie de voiture, le constat de la panne, la recherche de secours et la rencontre avec Claude." Pages 11, 13 et 14

✚ **La pause** : Il s'agit le plus souvent d'une description, ou bien d'un commentaire du narrateur qui vient couper l'action, et provoque alors un ralentissement du texte.

Exemple : « le mercredi se fit attendre. J'avais hâte de découvrir ce que Claude m'avait préparé et traversai le parc André-Citroën à pas vifs pour gagner le point de rendez-vous, au pied de la serre monumentale. » Racontait la narratrice Camille. Page 63.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

3- L'ordre de la narration

a- La prolepse : Figure de style consiste à anticiper le futur, à se projeter dans l'avenir, à annoncer un évènement qui va se produire plus tard, le texte connaît une accélération narrative. Exemple : Claude disait : « Permettez-moi de vous fixer un ultime rendez-vous. J'ai quelques révélations à vous faire. Puis j'aurai fini ma mission auprès de vous pourrez continuer votre chemin, en étant sûre d'être sur le BON chemin ! Rendez-vous donc après-demain à 14heures, en haut de l'Arc de Triomphe. » Page 230

b- L'analepse : Une figure de style contraire à la prolepse, on fait un retour en arrière, un flash-back. Exemple : « cette balade m'enchanta les sens et me disait à quel point la nature était trop absente de ma vie. Un article fort intéressant du Dr Ian Alcock de l'école de médecine d'Exeter (Royaume-Uni), publié dans Environmental Science and Technology, me revient alors en mémoire. » Page 63

c- L'ellipse : Consiste à passer un évènement sous silence, ce qui provoque une accélération de la vitesse narrative. Exemple : Au début du roman Claude se présente comme routinologue, un métier jusque-là inconnu. Il jouera son rôle de ce fameux routinologue tout au long du récit, l'autrice ne souffle pas un mot sur son véritable métier ; et l'on apprend à la dernière page qu'il est réellement un architecte et que la villa dans laquelle il a rencontré Camille a été dessinée par ses soins.

Un autre exemple

_ Comme j'ai fini tous mes devoirs, je peux faire un peu de tablette, s'il te plait, maman chérie ?

Je ne savais pas quel serait son métier, mais je ne m'inquiétais pas trop pour lui ! Il savait si bien vous mener là où il le voulait ! Impossible de lui en vouloir très longtemps, ni de résister à ses appels de charme...

Adrien rivé à sa tablette avec un sérieux de gamer aguerri, je m'accordai un moment de tête-à-tête avec Sébastien, les genres tendres encore un peu sur la retenue l'esprit encore griffé par la dispute. Et tandis qu'il nous servait un fond de vin blanc, je pris conscience de l'effort à accomplir pour redonner à nos amours tout le faste d'antan. Pour qu'elles retrouvent la splendeur d'un Versailles, j'avais encore du chemin à accomplir...

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Heureusement, question chemin, Claude semblait en connaître un rayon¹³.

c) La focalisation

C'est l'angle à partir duquel les éléments d'une histoire sont racontés. Selon Gérard Genette, il existe trois types de focalisation : externe, interne et zéro.

- **La focalisation externe :**

Le narrateur décrit et raconte l'histoire de l'extérieur, il est comme une caméra, il ne sait pas ce qu'il se passe dans l'esprit des personnages.

« Je regardai ce visage qui avait été joli, qui pourrait peut-être l'être encore, si j'avais le teint moins blafard, si les cernes étaient moins bleutés sous mes yeux verts, qui avaient tant séduit autrefois. Tout comme mes cheveux blonds et soyeux, quand je leur offrais encore du temps et une coupe stylée pour encadrer mon visage rond. » Page 31

- **La focalisation zéro :**

Le narrateur en sait plus que le personnage, il connaît le passé, le présent et l'avenir ou encore les pensées de chacun des personnages, même ce qu'ils cachent.

- **La focalisation interne :**

Le narrateur est à l'intérieur d'un personnage, donc il est un témoin, il utilise souvent les verbes de perception, et c'est le cas de notre corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'es as qu'une* ». Camille est la narratrice et le personnage principal de l'histoire, exemples :

« Les gouttes, de plus en plus grosses, s'écrasaient sur mon pare-brise. Les essuie-glaces grinçaient et moi, les mains crispées sur le volant, je grinçais tout autant intérieurement... Bientôt, les trombes d'eau furent telles que, d'instinct, je levai le pied. Il ne manquerait plus que j'aie un accident ! Les éléments avaient-ils décidé de se liguer contre moi ? Toc, toc, Noé ?

Qu'est-ce que c'est que ce déluge ? » Page 11

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

« Je le sentis un peu préoccupé, fébrile-je n'aurais su dire exactement, et m'approchai de lui pour lui voler un tendre baiser. » Page 218

d) Les niveaux narratifs

La diégèse c'est le fait de raconter les choses, c'est l'univers d'une œuvre, le monde qu'elle évoque et dont elle représente une partie :

- **Un narrateur extradiégétique** : C'est lorsque le narrateur ne fait pas partie de la fiction.
- **Un narrateur intradiégétique** : C'est lorsque le narrateur est un personnage
- **Un narrateur hétérodiégétique** : Il est absent, passif, inconnu et il ne s'implique pas. Gérard Genette utilise ce terme pour tous les narrateurs des récits à la troisième personne.
- **Un narrateur homodiégétique** : Il est présent, actif, il n'est pas un simple témoin et il est personnage principal ou secondaire.

* Si ce narrateur est le héros de son récit, il peut aussi être appelé narrateur autodiégétique.

Camille narratrice autodiégétique, même si elle reste une héroïne principale au côté de son routinologue Claude, elle finit par l'éliminer de son récit tout en reprenant sa place. L'on pourrait dire qu'il l'avait formée pour lui permettre de prendre sa place, sauf qu'à la fin du récit Camille s'élimine de son propre rôle, quand elle rencontra Isabelle une jeune femme déprimée ; et lui confia sa carte de visite confectionnée par son mentor Claude, elle lui dira : « - Comment vous appelez-vous ?

- Isabelle.

Je lui tendis ma petite carte.

- Tenez, Isabelle. Prenez. Il se trouve que je pourrai peut-être vous être utile...

Elle se saisit de ma carte de visite avec l'air incrédule de quelqu'un qui ne voit pas bien comment on pourrait lui venir en aide.

- Je suis routinologue.

- Routino-quoi ? »

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

L'histoire recommencera de nouveau le jour où Isabelle prendra contact avec Camille...

e) L'espace

Un roman peut présenter un espace ouvert et des lieux diversifié ou bien un espace restreint et un lieu unique. L'espace donne un sens au roman. On cherchera à définir la fonction des différents lieux dans le roman en établissant par exemple un réseau d'oppositions. Les choix effectués par un auteur peuvent offrir de nombreux aspects symboliques. Un lieu, par exemple, peut symboliser l'enfermement ; une période comme la nuit peut signifier l'angoisse ; une saison la tristesse ou le bonheur. Cette période, cette saison peuvent refléter l'état d'esprit du héros.¹⁴

Dans notre corpus *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une*, Raphaëlle Giordano plante son décor en région parisienne, la banlieue tient une petite place dans le récit (lieu de travail) par contre la ville-lumière-Paris est le théâtre de tout le déroulement du récit. L'autrice en tant que vraie parisienne met en exergue la ville qu'elle aime, en faisant évoluer des personnages principaux dans des endroits emblématique de Paris. Les grands boulevards qui deviennent des ruelles étroites à l'heure de pointe décrivant ainsi le stress généré par les encombrements parisiens du matin et du soir qui rythment ainsi les horaires du travail se des peu à peu au fil du récit, et les personnages roman commencent à respirer en les faisant se rencontrer des endroits sympathiques, tels que les terrasses des cafés, les bibliothèques, les jardins et les parcs parisiens, tel l'énorme parc André-Citroën dans le 15^{ème} arrondissement Paris-un. Elle évoque aussi le central Park New-Yorkais qui symbolise le grand air et la liberté aux USA.(Ceci dit il faudrait noter que le récit prend son envol dans la maison de Claude, une villa cossue, mais ressemblant à une prison de luxe symbolisant un tant soit peu la relique des années de repli sur soi de ce second personnage.) Histoire d'affirmer que la nature a sûrement aide Claude à sortir de son enfermement chaotique qui a fait de lui une loque humaine grossissant à vue d'œil.

Le subterfuge trouvé par Raphaëlle Giordano est très subtil ; faire comme dit : la fameuse maxime : « *faire d'une pierre deux coups* »

- Ecrire un vrai roman divertissant, doux et plein d'humour.

¹⁴ Espacefrançais.com «l'espace et le temps dans un roman»

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

- Aider les lecteurs à améliorer leurs vies doucement mais sûrement.

CHAPITRE I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

1. L'ETUDE PARATEXTUELLE

Dans ce premier chapitre, nous allons étudier les paratextes de cette œuvre et voir comment ses éléments nous aideraient-ils à bien saisir le sujet et l'histoire.

1.1. Le paratexte

C'est un concept établi et défini par Gérard Genette¹ ; des éléments de théorie littéraire qui englobe tout ce qui est entouré du texte : titres, sous titres, nom de l'auteur, illustrations, résumé, photo de couverture, quatrième de couverture, dédicaces notes de bas de page. « L'œuvre littéraire consiste, exhaustivement ou essentiellement, en le texte lui-même, c'est-à-dire en une suite plus ou moins longue d'énoncés verbaux plus ou moins pourvus de signification ». Mais ce texte ne se présente que très rarement à l'état nu ; sans le renfort et l'accompagnement d'un certain nombre d'éléments eux-mêmes verbaux ou non, comme un nom d'auteur, un titre, une préface, des illustrations, dont on ne sait pas toujours si l'on doit ou non considérer qu'elles lui appartiennent, mais qui en tout cas l'entourent et le prolongent, précisément pour le présenter , au sens habituel de ce verbe , mais aussi en son sens le plus fort : pour le rendre plus présent et renforcer son existence dans le monde dit littéraire afin qu'il puisse ainsi être servi et consommé par le grand nombre de lecteurs possibles . Sa fonction principale est de cerner le texte et le mettre en valeur.

Genette le présente comme le seuil entre le texte lui-même et tout ce qui est hors-texte, c'est ainsi que le paratexte facilite la lecture et la compréhension de l'œuvre : il donne un aperçu des éléments textuels.

Au tout début, lorsqu'on prend une œuvre littéraire, ce qui attire notre attention en premier est généralement le titre, la photo de couverture, le nom de l'auteur...

Tous ces éléments font le paratexte et le péri-texte, voir même l'épi-texte (éléments ayant trait à la publicité conçue pour une œuvre) qui aideront à coup sûr le lecteur à rentrer directement dans l'œuvre. Des exemples foisonnent dans ce sens, souvent l'on trouve que le lecteur est intrinsèquement influencé par un élément péri-texte dans le choix d'une œuvre : le nom de l'auteur, le titre de l'œuvre, la photo, la peinture ou l'illustration de

¹ Gérard Genette, seuils, édition du Seuil, 1987, page.4

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

l'œuvre, mais surtout les quelques phrases qui résument le texte en quatrième de couverture sont des éléments imparables dans le choix d'une éventuelle lecture.

En résumé le péri-texte, soit l'ensemble des éléments visuels comme le nom de l'auteur, la préface le résumé...etc. sont considérés comme des éléments identifiants du l'œuvre et des indications qui aident le lecteur et stimulent son choix. Les bibliothèques et les librairies s'en servent également pour le rayonnage des œuvres : tri des livres par thème (exemple : histoire, récits, aventure, fiction...) par ordre alphabétique (exemples : Balzac, Camus, Feraoun, Hugo, Khadra, Mimouni, Zola en rapport au nom de l'auteur. Ceci facilite la recherche du lecteur avisé.

1.2. L'étude paratextuelle de notre corpus

Dans notre analyse de corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » de Raphaëlle Giordano nous allons nous focaliser sur l'étude du paratexte et du péri-texte en se basant sur l'auteur lui-même , le titre du roman , la photo de couverture , la quatrième de couverture et la maison d'édition .

A) L'autrice

Dans beaucoup de nos lectures l'auteur est souvent l'élément qui favorise et guide notre choix.

Les lecteurs ne s'aventurent généralement pas dans l'entame d'une lecture sans connaître l'auteur et les éléments biographiques s'y afférents ; car dans quelques cas les auteurs préfèrent ne pas dévoiler leurs noms et utilisent des noms d'emprunt et ce pour diverses raisons personnelles , sociales , politiques et autres , cela varie chez les auteurs , les uns se donnent des pseudonymes plutôt attractifs pour attirer un nombreux lectorat , d'autres choisissent carrément le nom d'une ville , d'un pays , d'une femme pour un homme, à l'image de Céline, Khadra... ou d'un homme pour une femme comme George Sand. Les exemples de pseudonymes foisonnent et ce depuis l'antiquité. Le premier romancier de l'histoire qui n'est autre que l'amazigh algérien Apulée de Madaure a écrit son œuvre « l'âne d'or » sous un pseudonyme qui fait référence à sa ville de naissance.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Comme la majorité des auteurs, l'auteure que nous étudions dans ce mémoire utilise son vrai nom qui est Raphaëlle Giordano nait dans une famille d'artistes. Son grand-père est en effet parolier et animateur de radio-télévision français Jean Nohain, dit Jaboune, sa mère est chanteuse et son frère a fait le conservatoire d'art dramatique et dirige une compagnie de spectacles. Elle a également une sœur jumelle, Stéphanie Assante, qui travaille en tant que « routinologue ».

L'amour pour la psychologie que Raphaëlle Giordano et sa sœur partagent leur vient de leur mère. Celle-ci en effet tout quitté à 30 ans pour devenir psychologue e entreprise. Grande admiratrice de Miro et Matisse, Raphaëlle se tourne toutefois vers des études d'art graphiques à l'école supérieure Estienne en 1998, elle commence à travailler dans une agence de communication à Paris.

Toute comme sa mère, Raphaëlle ressent le besoin de changer de vie à 30 ans. Incapable de s'épanouir dans son métier, elle décide de quitter son emploi et de se lancer en tant que coach en créativité en 2006. Elle fonde alors Emotone, une agence événementielle spécialisée dans les animations de team building.

Par le biais de son nouveau métier, Raphaëlle Giordano commence à écrire divers livres de développement personnel pour les éditions Eyrolles. Rêvant de réussir en tant qu'écrivaine, la jeune coach avait déjà écrit un roman à 25 ans, sans jamais oser le publier. Mais en 2015, elle prend enfin confiance en elle propose à Eyrolles une idée d'ouvrage hybride entre le roman et le livre de développement personnel. C'est ainsi que « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » voit les jours. Le succès est immédiat.

Malgré le succès, Raphaëlle n'a pas changé grand-chose dans sa vie. Elle vit toujours à Paris avec son fils Vadim.

Très inspirée par les auteurs de ces livres qui vous veulent du bien à l'image de David Foenkinos et Anna Gavalda, dont le roman « Ensemble et c'est tout » est d'ailleurs le roman qui l'a poussée à changer sa vie à 30 ans. Raphaëlle Giordano souhaite apprendre à ses lecteurs à transformer eux aussi leur vie pour atteindre le bonheur absolu. C'est ainsi qu'elle imagine l'histoire de Camille, une mère de famille de 38 ans atteinte de « routinite aiguë » qui parvient à sortir de la morosité grâce à un (routinologue). Son deuxième roman,

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

« *Le jour où les lions mangeront de la salade verte* » s'inspire quant à lui de son père et de différents rapports de force nocifs qu'elle a connus au cours de sa carrière.

Spécialiste en développement personnel Raphaëlle Giordano a publié plusieurs livres de ce domaine avant de connaître la célébrité. Elle a ainsi sorti la collection « *Les secrets du docteur coolzen* » en 2010, un carnet de coaching intitulé « *100%bonheur* » en 2012 et « *Le nuancier des émotions* » « *J'ai décidé d'être zen et bien dans mes émotions* » en 2014, « *Cupidon à des ailes en carton* » en 2019. Très imagés et ludiques, les écrits de Raphaëlle Giordano invitent à la réflexion en abordant des questions existentielles tout en développant des pensées positives. Les derniers livres de Raphaëlle Giordano un succès flagrant.

Raphaëlle Giordano a réussi le double exploit de vendre à plus de 500 000 exemplaires, un premier roman et de rester au top des ventes grâce à la sortie de sa version poche deux ans plus tard. Le coach en développement personnel se classe ainsi sur le podium des romanciers français les plus vendus, juste derrière Guillaume Musso. « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » qui est notre corpus a été traduit dans une trentaine de pays et devrait également faire l'objet d'une adaptation au cinéma. Le phénomène Raphaëlle Giordano donc n'est pas près de s'arrêter² !

B) Titrologie

Le titre est un élément primordial dans le paratexte et qui permet de définir le roman en donnant une idée générale, et permet aussi au lecteur d'avoir une idée sur le sens et le contenu ainsi qu'une vision globale sur l'histoire du roman.

C'est pour cela que le choix du bon titre est une chose importante pour commercialiser et valoriser le roman et attirer les lecteurs et stimuler leur curiosité à découvrir le contenu parce que, parfois, le lecteur est attiré juste par un bon titre qui allume sa curiosité à lire l'œuvre et à découvrir le contenu et le déroulement de l'histoire, il est désignatif et identifiant aussi pour engendrer chez le lecteur et l'amateur le sens de l'attrance : « Il faut commencer l'étude du texte par celle de son titre » L. Hoek

² Site officiel du Fnac « <https://www.fnac.com/Raphaelle-Giordano/ia850758/bio> » consulté le : 10/05/2022

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Le titre du livre est souvent considéré comme un avant-goût gustatif. Comme si l'on goûtait quelque chose avant une véritable dégustation, cela donne un sens à l'idée générale de l'œuvre, c'est pour cela que son choix n'est jamais fortuit : c'est le signe par lequel le livre s'ouvre.

Sa fonction principale est descriptive et séductive ; descriptive en donnant des renseignements et une idée sur le sujet abordé par l'œuvre, et séductive pour attirer les lecteurs et commercialiser l'œuvre.³

Dans notre corpus intitulé par une citation « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en n'as qu'une* », se trouve à gauche de la page et occupe par excellence toute la couverture, avec de grandes polices de caractère et une couleur rose dominante qui représente la féminité du personnage principal. Il est constitué d'un syntagme nominal (Ta deuxième vie commence) et une proposition introduite par une conjonction de subordination (quand tu comprends que tu n'en as qu'une, dans la deuxième proposition Raphaëlle Giordano indique au lecteur qu'il s'agit d'une leçon de vie.⁴

Il n'est pas doute que l'auteure a pour but d'attirer l'attention de lecteur vers ce titre, inspiré par le grand philosophe chinois CONFUCIUS, « c'est une citation de Confucius qu'on a un petit peu arrangé pour les besoins du titre mais qui nous a semblé totalement collée à l'esprit du livre. » Ce titre symbolique qui fait appelle à la curiosité est soufflé par l'époux de l'auteure, citant Confucius : « *On a deux vies, et la deuxième commence quand on se rend compte qu'on n'en as qu'une.* » Dans ce contexte, il existe un mélange de sagesse, de sens et une prise de conscience, c'est une citation qui énonce une vérité de vie et nous pousse à envisager de nouvelles perspectives, elle sert à donner la valeur au présent et de simplement changer notre façon d'être, de penser et d'agir afin de découvrir que nous n'avons qu'une meilleure qualité de vie que l'on peut faire évoluer avec conscience.

Par ce titre citationnel, l'auteure est dès le début de son livre nous transporte par le biais de Camille, son personnage principal, une femme enthousiaste à la quête de soi et de sa deuxième vie avec la complicité de son accompagnateur Claude qui fera d'elle une femme

³ Leo H Hoek, la marque du titre, Mouton, la haye, 1981, page.16

⁴ Zineb.kechacha. « quête de soi dans ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en qu'une Raphaëlle Giordano » mémoire de master. Université Mohamed Seddik ben Yahia Jijel. Algerie. p18.19.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

courageuse qui part à la quête d'une deuxième vie de partage et d'ouverture, une vie de paix quiétude, une vie pleinement satisfaisante.

C) Etude sémiotique de la première de couverture

La couverture d'un livre est le moyen numéro un d'attirer l'œil du futur lecteur, c'est un élément d'influence pour le potentiel lecteur.

Une première de couverture représente la première page extérieure d'un livre. Elle comprend généralement un titre, parfois un sous-titre, inclut le nom de l'auteur, le nom et le sigle de la maison d'édition, la mention du genre (poésie, conte, roman...), et une illustration ayant de l'impact. Elle peut également comporter d'autres éléments susceptibles de booster les ventes, tels que l'obtention d'un prix, le nombre d'exemplaires vendus.

Les éléments de la première de couverture ont ainsi une fonction d'informations et viennent donner des indications sur le contenu du livre et son auteur, que ce soit sur la nature, le genre et le style de l'ouvrage. Mais plus que cela, l'illustration de la couverture vient également placer le lecteur au centre d'une sensation culturelle, dont l'intensité va varier selon l'objectif recherché.

La première de couverture est le premier contact du lecteur avec le livre. Elle synthétise le livre en introduisant son intérieur. Elle éveille ainsi la curiosité du lecteur. Grâce aux informations qu'on y trouve, le lecteur va pouvoir commencer à imaginer l'histoire du livre et formuler des hypothèses. Cette anticipation va alors stimuler à commencer la lecture pour vérifier si les hypothèses qu'il s'est imaginées à partir de la première couverture sont exactes. C'est pourquoi on pourrait dire que la première de couverture représente en quelque sorte la carte d'identité d'un ouvrage.⁵

Nous allons, dans cette partie liée toujours au paratexte de l'œuvre « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une. » aborder la première de couverture d'une manière approfondie. Une analyse exhaustive de tous les éléments représentatifs ne serait pas de trop.

⁵ blogger (edilivre). « [Edilivre.com Accueil/Autour du livre/bonnes pratiques/archives / L'importance de la première couverture](#) ». Consulté le 15/05/2022.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

1- Le choix des couleurs

a) Le rose

Couleur intentionnellement utilisée ici, car symbolique de l'espoir, de la féminité, de l'amour et des beaux jours. Une couleur qui fait écho à l'une des œuvres les plus magistrales de l'immortelle chanteuse Edith Piaf « voir la vie en rose ». Le rose est aussi utilisé d'une manière subtile sur les polices de caractère : des caractères blancs (aussi symbole d'espoir et de paix retrouvée) sur fond rose et vice-versa pour ainsi, attirer l'œil du lecteur sans pour autant le désintéresser. Le rose flamboyant du long titre du livre sur fond de ciel bleu où se mêlent la douceur du coton à la blancheur de quelques nuages légers (nous y reviendrons plus loin) apporte un peu plus de curiosité au lecteur potentiel.

Le long titre qui est tout écrit de rose et en lettres capitales, participe de près la symbolique suscitée. Nous retrouverons également ce rose flamboyant, symbole d'espoir et de sérénité sur le bandeau éditorial de la version Pocket du livre. Enfin nous pouvons aussi constater la couleur rose nuancée sur les avions en papier symbole de légèreté et de liberté mais surtout d'épanouissement personnel.

b) Le blanc

Comme le rose, le blanc est aussi un symbole implacable d'espoir et de paix intérieure. Nous retrouvons le blanc dans deux endroits de la première couverture.

D'abord en bas de la couverture où nous distinguons clairement le brouillard du matin qui finit toujours par se dissiper et laisser sa place au soleil de fin de matinée qui réchauffe les êtres et les âmes. Ensuite plus haut dans le ciel où la jeune femme semble atteindre son but suprême : surfer sur un nuage. Ne dit-on pas : « je suis comme sur un nuage » symbole de joie et de bonheur accompli. Nous n'avons pas fini avec le blanc sur cette couverture, la fleurie du coton symbolise la légèreté, et la rose blanche qui orne la chevelure de la nageuse des cieux symbolise la douceur et la pureté.

c) Le bleu

La dominante bleue de cette couverture symbolisé par le ciel dégagé est aussi annonciatrice de jours meilleurs contraste positivement avec le bleu du haut bleu marin de la jeune fille : elle nage dans le bonheur entre ciel et mer.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

d) Le vert

Symbole universel du printemps, du paradis mais surtout de la renaissance à la vie ou de la vie tout court. Cette couleur est ici représentée par cette prairie des hautes herbes à la base de la première couverture.

2- Le titre

« *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » un titre aussi long qu'il occupe pratiquement la moitié de la première de couverture. Inspiré malicieusement et avec beaucoup d'intérêt d'une pensée philosophique du célèbre Confucius (Kong Qiu dit Kong-Tseu), natif de Chine aux environs de 551 avant J-C, premier maître itinérant de la tradition chinoise dont l'enseignement oral renouvela le sens des textes encore plus anciens et dont la doctrine philosophique et religieuse préconise le retour à la morale et la vertu. Lorsque on l'en découvre que (la positive attitude), (la zénitude) et la philosophie qui incitent les gens à prendre le temps de vivre et d'appeler le bonheur de toutes les forces date de l'antiquité, nous ne pouvons que rendre hommage à ce troubadour des temps anciens.

3- Le bandeau

Le bandeau éditorial n'est généralement possible que lorsque le livre est la réédition d'un best-seller ou qu'il a remporté un prix littéraire connu et reconnu tel que le Goncourt, le prix de lecteurs...etc.

Dans le cas du livre dont nous parlons, ce dernier est vendu à plus de 3 millions d'exemplaires en deux ou trois petites années de sa mise dans les rayons des librairies. Paru une première fois en 2017 chez les éditions en version Pocket s'en est emparé pour rendre ce petit chef-œuvre à la portée des petites bourses. Pour cela, le bandeau est conçu pour communiquer le succès de librairie du livre mais aussi de son autrice RAPHAËLLE GIORDANO (voir le bandeau en quatrième de couverture) auprès de nouveaux lecteurs.

Le lecteur ne peut éviter de jeter un coup d'œil sur l'œuvre et mettre la main à la poche en lisant sur le bandeau la phrase suivante : « le livre qui a rendu 3 millions de lecteurs HEUREUX » notez que quand même le mot heureux est lettres capitales.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

4- Autres symboles

Même si l'on peut considérer les symboles qui suivront comme périphériques, cela ne démunie en rien leur apport à la compréhension du sujet traité dans l'œuvre :

a- Le ciel bleu

Symbole de beau temps et du soleil qui permettent de savourer la vie.

b- Les avions en papiers

Symbole de l'innocence et de légèreté mais surtout de l'enfance joyeuse où tout est permis pour découvrir le monde.

c- La prairie verte

Symbole de printemps, de l'espoir et du renouvellement : le retour à la vie.

d- Les tiges de coton

Y'a-t-il plus doux que le coton pour se sentir bien dans sa peau ?

Symbole de douceur et de beauté (les champs de coton est la matière la plus douce que nous offre la nature et qui nous protège des grands froids comme des grosses chaleurs.

e- Le brouillard

Le brouillard matinal qui se forme dans les vallées verdoyantes est souvent le synonyme d'une belle journée ensoleillée.

f- Le petit nuage

Les petits nuages symbolisent souvent le rêve et la beauté. Dans les temps anciens, les vieux de chez nous disaient, en voyant les petits nuages aux forme changeantes, que c'est Dieu qui en train de sculpter le ciel. Les petits nuages changeants n'ont rien à envier aux artistes-peintres de l'abstrait.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

g- La jeune fille

La photo de la jeune fille est un véritable rappel de l'ensemble de la première de couverture. Elle est tellement légère qu'elle embarque sur un avion en papier en s'accrochant à une petite tige de coton qu'il a soutien formellement. Elle est sur un nuage et elle aspire à atteindre un autre nuage plus haut. Sa jupe est en coton fleuri, ses chaussures et le haut de sa robe sont bleus comme la planète sur laquelle nous vivons. Elle porte un serre-tête rose en rappel à l'espoir et rose blanche symbole d'amour et de pureté.

L'utilisation de l'autrice, à ces éléments sur la première de couverture, donne une image véridique selon le contenu de son œuvre. Raphaëlle Giordano résume toute l'histoire dans une couverture qui indique la quantité de l'espoir et la joie qu'on pouvait retrouver à l'intérieur du livre.

D) La quatrième de couverture

Comme la première de couverture fait partie d'un ensemble de paratextes qui permettent au potentiel lecteur d'avoir une idée un peu plus éclaircissante de l'essence de l'œuvre.

La quatrième de couverture comprend généralement ce qui suit :

- L'auteur de l'œuvre, avec une petite bibliographie et la photographie de l'auteur.
- Un petit résumé ou un petit passage de l'œuvre de qui sert à mettre de l'eau à la bouche du consommateur.
- Une critique littéraire d'une revue ou d'un critique littéraire spécialisé dans le domaine traité dans l'œuvre elle-même.
- Le ou les prix obtenus par l'auteur, tels le prix Goncourt, le prix des lecteurs, etc...
- Le bandeau publicitaire ajouté spécialement pour attirer l'attention du lecteur et qui comprend généralement en quatrième de couverture, les meilleures œuvres de l'auteur parues généralement chez le même éditeur.

Que sont les éléments prépondérants de l'œuvre que nous étudions ?

- ❖ Nom de l'auteur ; il s'agit de l'autrice et coach de vie Raphaëlle Giordano.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

- ❖ Le titre : « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une »

- ❖ Un tout petit passage du livre, cependant très pertinent :

« - Vous souffrez probablement d'une forme de routinite aiguë.

- Une quoi ? »

Le mot routinite n'existe pas réellement, ainsi donc met le lecteur devant une forte d'énigme qu'il tentera de résoudre au fil de la trame.

- ❖ Un beau résumé de l'histoire de l'héroïne de l'œuvre, il pose la problématique-même de cette histoire bâtie sûrement sur une pire fiction. La rencontre de Camille la désespérée et Claude le « routinologue » nous transporte dans les dédales de la psychologie moderne qui finira par la splendeur de la conclusion : le rêve tant attendu est enfin atteint...

« Camille, trente-huit ans et quart, a tout, semble-t-il, pour être heureuse. Alors pourquoi a-t-elle l'impression que le bonheur lui a glissé entre les doigts ? Tout ce qu'elle veut, c'est retrouver le chemin de la joie et l'épanouissement.

Quand Claude, routinologue, lui propose un accompagnement original pour l'y aide, elle n'hésite pas longtemps : elle fonce et repart à la conquête de ses rêves... »

- ❖ Sous la plume du journaliste-critique Christophe Mangelle du journal Metronews, nous pouvons lire ce qui suit : « Un roman tendre, drôle et divertissant qui pourra vous aider à prendre votre envol pour une nouvelle vie. A lire au plus vite car on n'en a qu'une ! » Mentionnant la tendresse, la drôlerie et le divertissement, Christophe Mangelle nous invite expressément à lire l'œuvre, si l'on veut changer de vie au sens positif su terme.

- ❖ Enfin nous retrouvons la signature-témoin de la journaliste et rédactrice Julie Réynié qui a eu un vrai coup de cœur pour cet agréable livre : « Vitaminé, bien pensé et très agréable à lire. Coup de cœur ! »

- ❖ Le bandeau : en quatrième de couverture, le bandeau est un élément d'ensemble regroupant la première et la quatrième, nous retrouvons ainsi sur cette dernière les deux illustrations de deux best-sellers paru avant « Ta deuxième vie commence

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

quand tu comprends que tu n'en as qu'une », qui sont les premières de couvertures de :

- ✓ Les jours où les lions mangeront de la salade verte.
- ✓ Cupidon a des ailes au carton.

E) La maison d'édition de notre corpus

Pocket, créé à l'origine par les Presses de la cité en 1962 à Paris (France), fondée par Sven Nielsen et dirigée par Julien Cartier sous le nom de « presses Pocket », est une marque d'éditeur généraliste française de littérature au format poche dans les collections couvrent tous les genres de la fiction. La société propriétaire de la marque est Univers poche du groupe editis. Sa croissance régulière repose sur un travail éditorial permanent, visant à offrir aux lecteurs une diversité d'auteurs, de titres et de genres toujours en phase avec leurs attentes.

Pocket s'adresse à tous les lecteurs comme en témoigne l'éclectisme de son catalogue : agora, classiques, comédie, documents et essais, évolution, romans étrangers, romans féminins, romans français, romans historiques, Sa politique éditoriale fondée sur les auteurs lui permet de proposer les best-sellers en littérature générale, des thrillers, des romans policiers

Et parmi les auteurs de comédie, documents et essais, romans étrangers, romans français on trouve : Marc Levy, Agnès Martin-Lugand, Douglas Kennedy, Françoise Sagan, Guillaume Musso, Yasmina Khadra, Lauren Weisberger, Sophie Kinsella, Carène Ponte

Pocket publie aussi bien de la littérature classique avec les livres de Françoise Bourdin, Romain Sardou, Jean Teulé.

Dans le domaine psycho-pratique du développement personnel, Pocket publie La méthode simple pour arrêter de fumer d'Allen Carr ou encore Anti-cancer de David Servan-Schreiber. Les ouvrages publiés dans cette collection proposent des solutions pour surmonter des difficultés du quotidien (textes de Françoise Dolto, Pierre Pallardy, Jacques Salomé, Catherine Bensaid, Maryse Vaillant, et autres.)⁶

⁶ Site officiel de editis. « <https://www.editis.com/maisons/pocket/> ».consulté le 11/05/2022.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Enfin, Pocket propose des textes classiques avec « Pocket Classique » (Ouvrages augmentés d'un dossier pédagogique) et couvre le secteur de la psychologie positive, de la santé et du bien-être.

Notons qu'à l'instar des éditions POCKET, quelques rares éditions presque séculaires telles « J'AI LU et LIVRE DE POCHE » acquièrent souvent des droits de réédition des grands best-sellers français ou mondiaux.

Ainsi donc les éditions Pocket ont ainsi acquit l'œuvre « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » de Raphaëlle Giordano de chez les éditions originelles qui n'est autres que les éditions EYROLLES.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

2. ETUDE GENERIQUE

2.1. Qu'est-ce qu'un roman ?

Le roman est une œuvre littéraire, récit en prose ou en vers généralement assez long, dont l'intérêt est dans la narration d'aventures, l'étude de mœurs ou de caractères, l'analyse de sentiments ou de passions, la représentation objective ou subjective, du réel.

Le roman moderne est une tendance littéraire contemporaine qui refuse les conventions du roman traditionnel (rôle et psychologie des personnages, déroulement chronologique et relation prétendument objective des événements, etc.) Et met l'accent sur les techniques du récit.⁷

La première forme du roman est apparue en Afrique du nord (Numidie de l'époque) sous la Rome antique au II siècle de notre ère. Signé par le numide Apulée de Madaure, actuellement M'daourouch, une commune algérienne de la wilaya de Souk Ahras.

Le roman avait pour titre latin *Asinus Aurues* « L'âne d'or », apparu plus tard sous le titre de *Metamorphoseon libri XI* « les onze livres métamorphoses ». Il est enfin traduit en français par Pierre Grimal (dictionnaire de la mythologie grecque et romaine), paru à Paris en 1958 chez les éditions Gallimard sous le titre de « Les métamorphoses »

2.2. D'où vient le terme roman ?

« Roman » est un terme qui sert originellement à désigner une langue utilisée au moyen-âge la langue romane (de *romanus* (latin) signifiant « romain »), issue de la langue utilisée dans le nord de la France, la langue d'oïl. Cette langue, née de l'évolution progressive du latin, supplante ce dernier dans le nord de la France.

Au moyen âge, l'usage du latin se cantonne au texte écrit tandis que les communications orales se font en langue romane. Le latin n'étant connu que d'une minorité de la population, constitué essentiellement de religieux et de lettrés, il est alors nécessaire de transcrire ou d'écrire directement en langue romane certains textes afin de les rendre accessibles à un public plus large. Le terme « roman » est donc appliqué à tous les textes écrits en langue romane, qu'il soit en prose ou en vers, et narratifs ou non, en

⁷ Dictionnaire Larousse grand format, 1997, page.898

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

opposition notamment aux textes officiels et sacrés. L'expression « mettre en roman » apparue vers 1150, signifie donc « traduire en langue vulgaire »

Pour désigner les textes qui appartiennent au genre narratif, les termes *estoire* (qui a donné le mot « histoire ») et *conte* sont les plus souvent utilisés. Ainsi, Chrétien de Troyes écrit-il « ore commencerai *estoire* »

Toutefois, le roman est vite utilisé par la littérature narrative et le terme se met à désigner progressivement un genre littéraire à part entière. Ainsi, dans *Lancelot ou le Chevalier de la charrette*, Chrétien de Troyes écrit-il : « puisque ma dame de champagne veut que j'entreprenne un roman, je l'entreprendrai très volontiers » le terme alors commence alors à se rapprocher de son sens moderne, celui de récit fictif à épisodes centré autour d'un ou de plusieurs personnages.

Le roman a tout d'abord été le récit d'une aventure fantastique, comprenant un personnage idéal vivant une aventure idyllique elle-même⁸

2.3. La définition du terme roman

Le roman est un genre littéraire caractérisé essentiellement par une narration fictionnelle.

Le roman est une œuvre littéraire en prose d'une certaine longueur mêlant le réel et l'imaginaire. Dans sa forme la plus traditionnelle, le roman cherche à susciter l'intérêt et le plaisir du lecteur en racontant le destin d'un héros principal, une intrigue entre plusieurs personnages. Ces personnages qui sont présentés dans leurs psychologies, leur passion, leurs aventures, leur milieu social. Tout ceci sur un arrière-fond moral, métaphysique ; genre littéraire regroupant toutes les variétés de ces œuvres, particulièrement florissantes au XIXe siècle⁹.

A l'origine le mot « roman » désigne la langue courante populaire, parlée en France avant l'ancien français, qui s'oppose au latin, la langue des érudits et des clercs. Puis il désigne un récit médiéval écrit en vers ou en prose adapté de la littérature latine.

⁸ Fr.m.wikipedia.org.roman.littérature

⁹ Site officiel de 1mn30. « <https://www.1min30.com/dictionnaire-du-web/roman-definition> ». consulté le 17/04/2022.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Depuis XIII^e siècle, le roman est une « œuvre d'imagination constituée par un récit en prose d'une certaine longueur, dont l'intérêt est dans la narration d'aventures, l'étude des mœurs ou des caractères, l'analyse de sentiments ou de passions, la représentation du réel ou de diverses données objectives ou subjectives ». ¹⁰

Faudrait-il considérer l'œuvre « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une » comme étant un roman de pure fiction ou tout simplement un livre de coaching destiné à faire vider les escarcelles du consommateur occidental, habitué à un certain mode de vie mais surtout croyant profondément aux nouvelles méthodes de coaching pour le bien-être prônées et soutenues par les plus grandes stars internationales ?

Pourquoi est-il un véritable roman de fiction ?

Cette œuvre contient tous les éléments qui font de lui un roman, car il est bâti sur des personnages tels Camille, Claude, Sébastien et Adrien. Un espace très défini : Paris, parcs, cafés-terrasse, Musées, arrondissements parisiens, Arc de triomphe, noms des rues réelles, plus quelques endroits de la proche banlieue. Mais l'élément le plus convaincant qui affiche clairement son appartenance à la catégorie de roman-fiction est l'existence d'une trame très proche de la réalité ; l'évolution des personnages tout au long du récit nous enseigne aussi sur le prologue que dessine l'auteurice par ses lecteurs, ces derniers sont suspendus aux pages du livre tels les amateurs des romans policiers. Un dernier élément qui n'est pas des moindres n'est autre que l'utilisation de figures de styles propres au roman, tel que la narration, la prolepse, plus l'espace, la chronologie, la trame, les personnages-phare (Camille et Claude), les personnages aux seconds rôles (Sébastien et Adrien) allant jusqu'aux figurants (Sa maman, ses collègues, Isabelle...) Cependant est-il seulement un roman écrit juste pour être lu en tant que tel ?

En parcourant ce petit chef-œuvre lu par plus de trois millions de personnes l'on se rend compte que le but visé par l'auteurice est on peut plus différent que l'écriture de cette œuvre. En réalité et de par la fonction véridique de Raphaëlle Giordano coach de vie, veut aider les millions de ses lecteurs qui s'arrachent ses livres à avancer positivement dans leur vies quotidiennes ; mais surtout à se projeter dans un avenir serein loin du stress et d'angoisse

¹⁰ Grand dictionnaire encyclopédique, Larousse, 1997, page.898

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

dont sont atteints les occidentaux qui mènent une vie à mille à l'heure au moment où la spiritualité perd de plus en plus du terrain face à la matière.

2.4. Qu'est ce qui fait un roman ?

a) Personnages

« *Sans personnages, pas de roman* », disait l'écrivain britannique Anthony Burgess

Dans les récits, les personnages sont ceux qui nous font vivre les événements. C'est à travers leurs émotions, leurs actions, leurs caractéristiques, etc. que nous pouvons suivre le fil de l'histoire.

Toutefois, les personnages n'ont pas la même importance. Il est donc possible de les classer selon leur typologie : le ou les personnages principaux, les personnages secondaires et les personnages figurants.

De plus, il est pertinent d'analyser le rôle des personnages afin de comprendre les rapports qu'ils entretiennent entre eux. Il peut s'agir du héros, des (ou alliés) ou des opposants (adversaires)

Les personnages ont un rôle dans l'histoire qui décrit les liens qui les unissent les uns aux autres :

1) Le héros

Il s'agit du personnage principal qui doit réaliser une mission, qui a un problème à résoudre.

2) L'adjuvant ou l'allié

C'est un personnage secondaire qui aide le héros à réaliser sa quête

3) l'opposant ou l'adversaire

C'est un personnage secondaire qui s'oppose au héros en faisant obstacle à sa mission.

¹¹ Dans notre corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as*

¹¹ Site officiel de alloprof. « <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/les-personnages-et-leur-s-role-s-f1057> » consulté le : 14/05/2022

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

qu'une », Raphaëlle Giordano a bien cerné le statut des personnages, quand Camille est l'héroïne, le personnage principal du roman, qui est en quête du bonheur.

Claude est son allié, le personnage secondaire qui doit être l'accompagnateur- guérisseur, et la guidera tout au long de sa quête.

« - Vous souffrez probablement d'une forme de routinite aiguë.

-Une quoi ? »

Camille, trente-huit ans et quart, a tout, semble-t-il pour être heureuse. Alors pourquoi a-t-elle l'impression que le bonheur lui a glissé entre les doigts ? Tout ce qu'elle veut, c'est retrouver le chemin de la joie et de l'épanouissement. Quand Claude, son routinologue, lui propose un accompagnement original pour l'y aider, elle n'hésite pas longtemps : elle fonce et repart à la conquête de ses rêves... ¹²

b) Le temps de narration

Il existe plusieurs façons de placer une narration dans le temps. Pour faire la différence entre les différents modes de narration, il faut surtout être attentif aux temps des verbes conjugués.

1- les types de la narration

- **La narration ultérieure** : revient au présent et on raconte après ce qui s'est passé.
- **La narration simultanée** : on raconte directement ce qui se passe.
- **La narration antérieure** : on raconte ce qui va se passer.

Dans notre corpus le temps de narration qui est utilisé par l'auteure Raphaëlle est la narration ultérieure : de manière générale, la narration se fait après que les événements aient eu lieu. Les temps de narration qui vont abonder dans les textes où l'histoire est racontée sont donc le passé simple et l'imparfait.

« Je souris. Son exercice me tentait, mais ça me parut tout de même un peu bizarre de faire le clown dans la salle de bains. Au début, je n'y allai pas franchement, puis au fur et à

¹² Résumé de la quatrième de couverture de roman ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une de Raphaëlle Giordano.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

mesure, je réussis à me lâcher, jusqu'à m'en donner à cœur joie. Mon fils m'observait dans l'embrasement de la porte, stupéfait.

_ Mais qu'est-ce que tu fais, maman ?

_ De la gymnastique de zygomatiques, lui répondis-je avec aplomb.

La réponse l'étonna sur l'instant, mais les enfants ont une faculté étonnante à s'approprier très vite même les idées bizarres.

_ Ça a l'air marrant, me répondit-il avec un air sérieux de critique chez 50 millions de créateur. Je peux essayer moi aussi ?

Je l'invitai à me rejoindre devant le miroir et nous formâmes un duo de mimiques faciales de haute voltige. » Page 74.

2- Le rythme de la narration

✚ **Le sommaire** : dans lequel le temps du récit est antérieur au temps de discours. Ce terme désigne qu'un événement long est résumé en quelques mots ou lignes.

Exemple : le discours sommaire de Camille : « il faisait nuit, je me retourne sur une route que le GPS ne pouvait situer, voiture en panne, elle retrouve devant la maison de Claude pour demander secours. » Pages 11, 12, 13, 14

✚ **La scène** : On parlera de scène narrative lorsqu'un récit présente des personnages qui dialoguent ou monologuent, et quand il y aura une certaine égalité entre le temps du récit et le temps de l'histoire ce qui provoque un ralentissement de la vitesse narrative. Comme dans notre corpus le passage qui est décrit par Camille: " la description de la route, le temps qu'il fait, la raison de la panne, la sortie de voiture, le constat de la panne, la recherche de secours et la rencontre avec Claude." Pages 11, 13 et 14

✚ **La pause** : Il s'agit le plus souvent d'une description, ou bien d'un commentaire du narrateur qui vient couper l'action, et provoque alors un ralentissement du texte.

Exemple : « le mercredi se fit attendre. J'avais hâte de découvrir ce que Claude m'avait préparé et traversai le parc André-Citroën à pas vifs pour gagner le point de rendez-vous, au pied de la serre monumentale. » Racontait la narratrice Camille. Page 63.

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

3- L'ordre de la narration

a- La prolepse : Figure de style consiste à anticiper le futur, à se projeter dans l'avenir, à annoncer un évènement qui va se produire plus tard, le texte connaît une accélération narrative. Exemple : Claude disait : « Permettez-moi de vous fixer un ultime rendez-vous. J'ai quelques révélations à vous faire. Puis j'aurai fini ma mission auprès de vous pourrez continuer votre chemin, en étant sûre d'être sur le BON chemin ! Rendez-vous donc après-demain à 14heures, en haut de l'Arc de Triomphe. » Page 230

b- L'analepse : Une figure de style contraire à la prolepse, on fait un retour en arrière, un flash-back. Exemple : « cette balade m'enchanta les sens et me disait à quel point la nature était trop absente de ma vie. Un article fort intéressant du Dr Ian Alcock de l'école de médecine d'Exeter (Royaume-Uni), publié dans Environmental Science and Technology, me revient alors en mémoire. » Page 63

c- L'ellipse : Consiste à passer un évènement sous silence, ce qui provoque une accélération de la vitesse narrative. Exemple : Au début du roman Claude se présente comme routinologue, un métier jusque-là inconnu. Il jouera son rôle de ce fameux routinologue tout au long du récit, l'autrice ne souffle pas un mot sur son véritable métier ; et l'on apprend à la dernière page qu'il est réellement un architecte et que la villa dans laquelle il a rencontré Camille a été dessinée par ses soins.

Un autre exemple

_ Comme j'ai fini tous mes devoirs, je peux faire un peu de tablette, s'il te plait, maman chérie ?

Je ne savais pas quel serait son métier, mais je ne m'inquiétais pas trop pour lui ! Il savait si bien vous mener là où il le voulait ! Impossible de lui en vouloir très longtemps, ni de résister à ses appels de charme...

Adrien rivé à sa tablette avec un sérieux de gamer aguerri, je m'accordai un moment de tête-à-tête avec Sébastien, les genres tendres encore un peu sur la retenue l'esprit encore griffé par la dispute. Et tandis qu'il nous servait un fond de vin blanc, je pris conscience de l'effort à accomplir pour redonner à nos amours tout le faste d'antan. Pour qu'elles retrouvent la splendeur d'un Versailles, j'avais encore du chemin à accomplir...

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

Heureusement, question chemin, Claude semblait en connaître un rayon¹³.

c) La focalisation

C'est l'angle à partir duquel les éléments d'une histoire sont racontés. Selon Gérard Genette, il existe trois types de focalisation : externe, interne et zéro.

- **La focalisation externe :**

Le narrateur décrit et raconte l'histoire de l'extérieur, il est comme une caméra, il ne sait pas ce qu'il se passe dans l'esprit des personnages.

« Je regardai ce visage qui avait été joli, qui pourrait peut-être l'être encore, si j'avais le teint moins blafard, si les cernes étaient moins bleutés sous mes yeux verts, qui avaient tant séduit autrefois. Tout comme mes cheveux blonds et soyeux, quand je leur offrais encore du temps et une coupe stylée pour encadrer mon visage rond. » Page 31

- **La focalisation zéro :**

Le narrateur en sait plus que le personnage, il connaît le passé, le présent et l'avenir ou encore les pensées de chacun des personnages, même ce qu'ils cachent.

- **La focalisation interne :**

Le narrateur est à l'intérieur d'un personnage, donc il est un témoin, il utilise souvent les verbes de perception, et c'est le cas de notre corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'es as qu'une* ». Camille est la narratrice et le personnage principal de l'histoire, exemples :

« Les gouttes, de plus en plus grosses, s'écrasaient sur mon pare-brise. Les essuie-glaces grinçaient et moi, les mains crispées sur le volant, je grinçais tout autant intérieurement... Bientôt, les trombes d'eau furent telles que, d'instinct, je levai le pied. Il ne manquerait plus que j'aie un accident ! Les éléments avaient-ils décidé de se liguer contre moi ? Toc, toc, Noé ?

Qu'est-ce que c'est que ce déluge ? » Page 11

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

« Je le sentis un peu préoccupé, fébrile-je n'aurais su dire exactement, et m'approchai de lui pour lui voler un tendre baiser. » Page 218

d) Les niveaux narratifs

La diégèse c'est le fait de raconter les choses, c'est l'univers d'une œuvre, le monde qu'elle évoque et dont elle représente une partie :

- **Un narrateur extradiégétique** : C'est lorsque le narrateur ne fait pas partie de la fiction.
- **Un narrateur intradiégétique** : C'est lorsque le narrateur est un personnage
- **Un narrateur hétérodiégétique** : Il est absent, passif, inconnu et il ne s'implique pas. Gérard Genette utilise ce terme pour tous les narrateurs des récits à la troisième personne.
- **Un narrateur homodiégétique** : Il est présent, actif, il n'est pas un simple témoin et il est personnage principal ou secondaire.

* Si ce narrateur est le héros de son récit, il peut aussi être appelé narrateur autodiégétique.

Camille narratrice autodiégétique, même si elle reste une héroïne principale au côté de son routinologue Claude, elle finit par l'éliminer de son récit tout en reprenant sa place. L'on pourrait dire qu'il l'avait formée pour lui permettre de prendre sa place, sauf qu'à la fin du récit Camille s'élimine de son propre rôle, quand elle rencontra Isabelle une jeune femme déprimée ; et lui confia sa carte de visite confectionnée par son mentor Claude, elle lui dira : « - Comment vous appelez-vous ?

- Isabelle.

Je lui tendis ma petite carte.

- Tenez, Isabelle. Prenez. Il se trouve que je pourrai peut-être vous être utile...

Elle se saisit de ma carte de visite avec l'air incrédule de quelqu'un qui ne voit pas bien comment on pourrait lui venir en aide.

- Je suis routinologue.

- Routino-quoi ? »

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

L'histoire recommencera de nouveau le jour où Isabelle prendra contact avec Camille...

e) L'espace

Un roman peut présenter un espace ouvert et des lieux diversifié ou bien un espace restreint et un lieu unique. L'espace donne un sens au roman. On cherchera à définir la fonction des différents lieux dans le roman en établissant par exemple un réseau d'oppositions. Les choix effectués par un auteur peuvent offrir de nombreux aspects symboliques. Un lieu, par exemple, peut symboliser l'enfermement ; une période comme la nuit peut signifier l'angoisse ; une saison la tristesse ou le bonheur. Cette période, cette saison peuvent refléter l'état d'esprit du héros.¹⁴

Dans notre corpus *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une*, Raphaëlle Giordano plante son décor en région parisienne, la banlieue tient une petite place dans le récit (lieu de travail) par contre la ville-lumière-Paris est le théâtre de tout le déroulement du récit. L'autrice en tant que vraie parisienne met en exergue la ville qu'elle aime, en faisant évoluer des personnages principaux dans des endroits emblématique de Paris. Les grands boulevards qui deviennent des ruelles étroites à l'heure de pointe décrivant ainsi le stress généré par les encombrements parisiens du matin et du soir qui rythment ainsi les horaires du travail se des peu à peu au fil du récit, et les personnages roman commencent à respirer en les faisant se rencontrer des endroits sympathiques, tels que les terrasses des cafés, les bibliothèques, les jardins et les parcs parisiens, tel l'énorme parc André-Citroën dans le 15^{ème} arrondissement Paris-un. Elle évoque aussi le central Park New-Yorkais qui symbolise le grand air et la liberté aux USA.(Ceci dit il faudrait noter que le récit prend son envol dans la maison de Claude, une villa cossue, mais ressemblant à une prison de luxe symbolisant un tant soit peu la relique des années de repli sur soi de ce second personnage.) Histoire d'affirmer que la nature a sûrement aide Claude à sortir de son enfermement chaotique qui a fait de lui une loque humaine grossissant à vue d'œil.

Le subterfuge trouvé par Raphaëlle Giordano est très subtil ; faire comme dit : la fameuse maxime : « *faire d'une pierre deux coups* »

- Ecrire un vrai roman divertissant, doux et plein d'humour.

¹⁴ Espacefrançais.com «l'espace et le temps dans un roman»

Chapitre I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE DE L'ŒUVRE

- Aider les lecteurs à améliorer leurs vies doucement mais sûrement.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

1. L'INTERTEXTUALITE

C'est quoi l'intertextualité ?

L'intertextualité est le caractère et l'étude de l'intertexte, qui est l'ensemble des textes mis en relation (par le biais par exemple de la citation, de l'allusion, du plagiat, de la référence et du lien hypertexte) dans un texte donné.

La notion d'intertextualité est apparue à la fin des années 1960. Julia Kristeva définit l'intertextualité comme une interaction textuelle qui permet de considérer les différentes séquences ou codes d'une structure textuelle précise comme autant de transformées de séquences (codes) prises d'autres textes. Le texte littéraire se constituerait donc comme la transformation et la combinaison de différents textes antérieurs compris comme des codes utilisés par l'auteur. Elle montre ainsi que le roman médiéval Jehan de Saintré peut se définir comme l'interaction entre le texte de la scolastique, celui de la poésie courtoise, la littérature orale de la ville et le discours du carnaval.¹

Cette définition de l'intertextualité emprunte beaucoup au dialogisme tel que l'a défini Mikhaïl Bakhtine. Il considère en effet que le roman est un espace polyphonique dans lequel viennent se confronter divers composants linguistiques, stylistiques et culturels. La notion d'intertextualité emprunte donc à Bakhtine l'idée suivante laquelle la littérarité naîtrait de la transformation de différents éléments culturels et linguistique en un texte particulier².

La notion d'intertextualité sera fortement reprise dans les décennies 1970 et 1980. En 1974, Roland Barthes l'officialise dans l'article (Texte théorie de l'encyclopédie universelle), il souligne ainsi que tout texte est intertexte ; d'autres textes sont présent en lui à des niveaux variables, sous des formes plus ou moins reconnaissables :

les textes de la culture environnante ; tout texte est un tissu nouveau de citations révolues. Déjà Montaigne : « Nous ne faisons que nous entregloser. » (Essais, III, xiii)

Par la suite la notion a pu être élargie et affaiblie au point de revenir à la critique des sources telle qu'elle était pratiquée auparavant. L'évolution de la notion est marquée ensuite par les travaux de Michael Riffaterre qui recherche la « trace intertextuelle » à

¹ Julia Kristeva. Théorie d'ensemble, analyse du Jehan de Saintré

² Poétique de Dostoïevski, Moscou, 1963. Présentée par Julia .K, Seuil, 1970

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

l'échelle de la phrase, du fragment ou du texte bref. L'intertextualité est pour lui fondamentalement liée à un mécanisme de lecture propre au texte littéraire. Le lecteur identifié le texte comme littéraire parce qu'il perçoit « les rapports entre une œuvre et d'autres qui l'ont précédée ou suivie ».³

Gérard Genette apporte en 1982 avec *Palimpsestes* un élément majeur à la construction de la notion d'intertextualité, il l'intègre en effet à une théorie plus générale à la transtextualité, qui analyse tous les rapports qu'un texte entretient avec d'autres textes. Au de cette théorie le terme d'« intertextualité » est réservé aux cas de « présence effective d'un texte dans l'autre ». A cet égard il distingue la citation, référence littérale et explicite ; le plagiat, référence littérale mais non explicite puisqu'elle n'est pas déclarée ; et enfin l'allusion, référence non littérale et non explicite qui exige la compétence du lecteur pour être identifiée.

Ce concept assez récent mais qui a pris une place très importante dans le champ littéraire est donc en cours d'élaboration théorique depuis les années 1970. Pierre-Marc de Biasi considère que « loin d'être parvenu à son état d'achèvement, (l'intertextualité) entre vraisemblablement aujourd'hui dans une nouvelle étape de redéfinition ».⁴

2. INTERTEXTUALITE ET LITTERARITE

Deux conceptions s'affrontent concernant le rapport entre intertextualité et littérature.

Pour certains auteurs, l'intertextualité est intrinsèquement liée au processus littéraire. Elle permettrait même de définir la littéarité d'un texte, dans la mesure où le lecteur reconnaîtrait un texte littéraire à ce qu'il identifie ses intertextes.

D'autres, au contraire, considèrent que cette notion peut et doit être élargie à l'ensemble des textes. L'intertextualité n'est alors qu'un cas particulier de « l'interdiscursivité », pensé comme carrefour de discours, ou du dialogisme tel que l'a théorisé Mikhaïl Bakhtine.⁵

³ Site officiel d'universalis « <https://www.universalis.fr/encyclopedie/theorie-de-l-intertextualite/#:~:text=Sa%20fonction%20est%20l%27élucidation,qu%27après%20plusieurs%20refontes%20définitionnelles.> ». consulté le : 19/05/2022.

⁴ Compagnon Antoine. *Le Démon de la théorie : littérature et sens commun*, Paris, Seuil, 1998, p.306.

⁵ Site officiel de fabula. « <https://www.fabula.org> » consulté le : 23/05/2022

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

3. LES DIFFERENTS TYPES DE L'INTERTEXTUALITE

a- La citation

Elle est la forme de la plus visible de l'intertextualité, notamment grâce à des codes typographiques (décalage de la citation, restitution de la présentation typographique du texte cité, emploi des caractères italiques ou des guillemets).

Par exemple, dans *Aurélien* (1945), de Louis Aragon, une citation illustre dès l'incipit le propos du livre en comparant Aurélien et Bérénice, et en situant ainsi l'œuvre dans l'héritage de la tragédie.

b- Le plagiat

Atteinte à la propriété littéraire, il constitue un emprunt à un texte littéraire sans que ses références soient explicitement indiquées.

Par exemple, on trouve chez Lautréamont, dans le chant V des *Chants de Maldoror* (1869), une description du vol des étourneaux, qui est en fait une citation, fort longue mais non indiquée, de l'Encyclopédie du docteur Chenu.

c- L'allusion

L'allusion complète la citation : « Une citation proprement dite n'est jamais que la preuve d'une érudition facile et commune ; mais une belle allusion est quelquefois le sceau du génie » (Charles Nodier, *Questions de littérature légale*, Crapelet, 1828).

L'allusion repose sur l'implicite, et suppose que le lecteur comprenne qu'il s'agit d'un jeu de mot ou d'un clin d'œil.

d- La parodie

Au sens strict, la parodie désigne la transformation d'un texte dont le sujet noble est appliqué à un sujet vulgaire, son style étant conservé.

En sens plus large, la parodie désigne tout détournement à visée ludique ou satirique d'une œuvre.

Par exemple, *les fleurs bleues* (1965) de Raymond Queneau empruntent nombre d'éléments qui participent de la parodie du conte de fées.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

e- Le pastiche

Ce terme de pastiche ne fut introduit en France qu'à la fin du XVIIIe siècle, par référence aux limitations des grands maîtres, courantes en peinture.

Pastiche ne relève plus de la transformation, comme pour la parodie, mais de l'imitation pure du style. Les pastiches et autres mélanges de Marcel Proust.

Par exemple, « L'Affaire Lemoine par Gustave Flaubert », stigmatisent ainsi l'utilisation du passé simple et de l'imparfait chez Flaubert ainsi que l'emploi de la conjonction de coordination « et ».⁶

4. LES ENJEUX DE L'INTERTEXTUALITE

L'intertextualité au niveau de la narration, permet de caractériser un personnage dans son contexte, elle fait appel à la mémoire culturelle, et elle permet de faire revivre les mythes.

Au niveau du pacte de lecture, elle établit une véritable connivence avec le lecteur, car il lui appartient de repérer les indices de l'intertexte.

Ainsi, la parodie, le pastiche et l'allusion font du lecteur le partenaire nécessaire d'un jeu avec les textes. La parodie parie sur le plaisir de reconnaître le texte original transformé. Le pastiche permet au lecteur de reconnaître les procédés d'écriture qui font la beauté d'un texte.⁷

5. L'ANALYSE DES CITATIONS

Notre corpus « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* », une œuvre moderne bâtie sur un grand nombre de citations très anciennes à commencer par le titre lui-même, qui date du 5ème avant J-C, empruntée subtilement au grand philosophe chinois Confucius.

Le foisonnement de citations utilisées à très bon escient, tout au long du récit, nous renseigne sur le but recherché par l'autrice. Elle prend un grand nombre de grands auteurs comme témoins ; certes d'une époque révolue, mais apportent un soutien certain aux thèses défendues par l'auteure tout en aidant le lecteur à une compréhension plus fluide.

⁶ Site officiel de superprof. « [https://www.superprof.fr/formes d'intertextualité](https://www.superprof.fr/formes-d-intertextualite) » consulté le : 19/05/2022.

⁷ idem

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

Vu le grand nombre de citations, nous allons aborder quelques-unes que nous jugeons très opportunes :

1)- Claude parle avec Camille sur l'importance de répéter les choses sans monotonie jusqu'au bout, et réussir à réaliser ses rêves. Et dans le but d'argumentation, il utilise une citation dans son discours : [...Nous vous y trompez pas : ce n'est pas de réussir à faire une fois les choses qui est compliqué, c'est d'y parvenir tous les jours. « *Nous sommes ce que nous répétons sans cesse* », disait Aristote.] Page 41

Aristote : est un philosophe et polymathe grec de l'antiquité. Disciple de son aîné Platon à l'Académie, l'un des penseurs les plus influents que le monde occidental ait connu. Il est aussi l'un des rares à avoir abordé presque tous les domaines de la connaissance de son époque : biologie, physique, métaphysique, logique, poétique, rhétorique, éthique, et de façon ponctuelle l'économie. Chez Aristote la philosophie à l'origine était l'« amour de la sagesse », est comprise dans un sens plus large comme recherche du savoir pour lui-même, interrogation sur le monde et science des sciences⁸

En utilisant cette excellente citation de l'un des plus grands philosophes antiques, (Giordano perdue dans une vie routinière. Le but recherché par l'autrice et celui d'aider le lecteur pessimiste, qui se dit incapable de changer sa vie dans le sens positif, que tout est possible, et que tout se passe dans la tête. Le chemin vers l'optimisme s'ouvrira peu à peu.

2)- Camille raconte sa visite à l'Ikebana avec Claude : [Par terre, je posai un vase long et épuré pour y mettre mes créations florales d'Ikebana. Au mur, je fixai trois cases cubiques design de tailles différentes. Chacune d'elles recueillait des objets symboliques inspirants et ressourçants : la première, un bouddha rieur à côté d'une jolie carte postale comportant une citation : « *faire ce que tu aimes, c'est la liberté ; aimer ce que tu fais, c'est le bonheur.* », la deuxième, une belle bougie et mes trois livres préférés du moment, la troisième, une photo de famille nous représentant tous les trois et une statuette de Shiva, bon et vénéré dieu hindou, souvent présenter celui qui porte bonheur.] Page143

Comme l'autrice ne nous donne aucune référence sur un éventuel auteur, nous pouvons aisément conclure que cette citation est le fruit de sa fabrication d'autant plus qu'elle la met en exergue sur une simple carte postale entourée d'un bouddha, de bougies et trois livres de chevet qu'elle aime tant.

⁸ <http://fr.wikipedia.org/wiki/aristote> . consulté le : 11/05/2022.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

La citation sus-citée n'est pas non plus à sa place juste pour servir de décor, analysons-la !

Lorsque une personne fait une chose qu'il aime, il se sentira libre physiquement et moralement, car quand on aime quelque chose, un travail par exemple et que nous le maîtrisons ou cherchons à la maîtriser à coup sûr cela fera naître en nous un sentiment de liberté absolu, contrairement à un travail dont on est contraint d'accomplir sous quelque obligation que ce soit, nous nous sentirons frustrés et mal dans notre peau. Il nous est impossible de sentir la moindre liberté lorsque nous faisons quelque chose que n'aimons pas. Ceci s'appelle la contrainte et cette dernière agit souvent négativement sur notre psychisme, notre liberté se réduit comme peau de chagrin à chaque fois que nous essayons de poursuivre notre cheminement.

Le deuxième volet de cette citation dit que « *aimer ce que tu fais c'est le bonheur* »

Nous ajouterons de notre part que le bonheur ne vaut que s'il est partagé avec les personnes aimées, ainsi le triptyque de cette citation pourrait vraiment faire la boucle : amour, liberté, bonheur ...

Abordons maintenant le sens de ce volet :

Il est impossible à une personne normalement constituée de ressentir un quelconque sentiment de jouissance en accomplissant une tâche qu'il ne pourra pas sentir la moindre euphorie que dira-t-on alors du suprême bonheur !? L'épanouissement ne peut venir que lorsque nous faisons ce que nous aimons, nous savons pertinemment que nous tenons en main toutes les subtilités, les lests physique et mental apparaitrons comme un jeu d'enfant, la routine devient automatiquement positive et ceci nous prouve un sentiment de bonheur inégalable, tel le sentiment d'un enseignant qui est nourri par la vocation de professer : il se sentir heureux de prodiguer les mêmes cours durant des années, la routine ne peut avoir des influences négatives sur son parcours, car lui, il aime ce qu'il fait, l'idée de transmettre une idée très développée tout au long de ce récit.

Le but de l'auteur est d'inciter ses éventuels lecteurs à bien choisir le métier avec lequel ils voudront avancer dans leur vie Mais pas seulement : il faudrait aussi choisir avec amour les personnes avec lesquelles ils envisageront de faire un bout ou un long chemin dans vie.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

3)- Ici Claude discute avec Camille en utilisant une citation célèbre dans son dialogue : [Camille, et si, pour commencer, vous remplaciez « j'ai peur » par « je suis excitée » ? Cette astuce marche plutôt bien. Oscar Wilde disait : « *La sagesse, c'est d'avoir des rêves suffisamment grands pour ne pas les perdre de vue lorsqu'on les poursuit.* »]

Oscar Wilde : est un écrivain, romancier, dramaturge et poète irlandais. Il se distingue par un parcours scolaire brillant. Nourri de culture classique, couronné de prix au sein du Trinity Collège de Dublin, il intègre le Magdalen Collège de l'université d'Oxford, où il se construit un personnage d'esthète et de dandy, sous l'influence des préraphaélites et des théories de L'art pour l'art... A l'issue de ses études, il s'installe à Londres, où il parvient à s'insérer dans la bonne société et les cercles cultivés, s'illustrant dans plusieurs genres littéraires.⁹

En mentionnant, cette citation du grand homme connu par son parcours brillant, Claude essaye de convaincre la jeune Camille qui hésite à tenter sa chance pour réaliser ses grands rêves d'enfance.

Raphaëlle Giordano, use de cette citation dans son œuvre, pour stimuler ses lecteurs à ne jamais lâcher leurs rêves, et tant qu'ils sont grands et bien ancrés dans la tête, la visibilité ne serait que meilleure car les grands rêves occupent toujours une majeure partie de nos pensées ; nous ne cesserons jamais d'y penser jusqu'à ce qu'on les atteigne, contrairement à un petit rêve qui est vite oublié s'il n'est pas réalisé dans le court terme. Totalement comme Camille qui a quitté son poste professionnel de comptable juste pour réaliser son rêve d'enfance, celui d'ouvrir son propre atelier de lingerie pour bébés.

4) En essayant plusieurs refus de prêts bancaire, Camille commence à désespérer de ne pas mettre son d'atelier de lingerie pour bébés en route. Devant le désespoir de cette dernière Claude profite de l'occasion pour lui enseigner la persévérance, il décida donc de l'inviter à voir un concert, et à leur sortie de ce dernier, ils se rendirent au Caveau des Oubliette, un café-terrasse parisien pour prendre un verre, la discussion s'enflamma :

[_ Claude, je suis désolé de m'être emportée tout à l'heure... C'était vraiment injustice. Vous pouvez pour m'aider, ce ne sera pas votre faute.

_ « *Le succès est la capacité d'aller d'échec en échec sans perdre son enthousiasme* » disait Winston Churchill] Page 208

⁹ https://fr.wikipedia.org/wiki/Oscar_Wilde consulté le :14/10/2022

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

Winston Churchill : Est un homme d'Etat et écrivain britannique, il appartient à la famille aristocratique des Spencer. Il fut Premier Ministre du Royaume-Uni, il joua notamment un rôle décisif dans la victoire des Alliés lors de la Seconde Guerre mondiale ¹⁰

Quand on recule devant un premier échec, la réussite s'éloigne, mais quand on a la force d'affronter son échec, réessayer et réessayer sans cesse, sans décrocher ne serait-ce qu'un court instant, nous finissons toujours par transformer l'échec en réussite. « *Face à la roche, le ruisseau l'emporte toujours, non pas par la force mais la persévérance* » ainsi disait l'auteur américain H. Jackson Brown. C'est ainsi que Camille atteindra son objectif et décrochera le crédit bancaire qui lui permettra de lancer son affaire

Exemple : une personne en surpoids qui ne se voit pas maigrir après un mois de diète se trouvera devant deux hypothèses :

-Il arrête le régime diététique, il restera toujours en surpoids.

-Il persiste et continue sa diète pendant trois, quatre, cinq mois... finira par perdre du poids et verra son rêve se réaliser, au passage, on peut parler sur Camille qui a réussi de perdre son poids dans quelques mois.

5)- Au tout début de leur première rencontre Claude remarqua que Camille souffrait d'un mal être : « ... je suis malheureuse, mais je ne suis pas vraiment heureuse non plus... Et c'est affreux, cette sensation que le bonheur m'a filé entre les doigts ! » Claude l'écouta longuement et répliqua : « *Nous avons autant besoin de raisons de vivre que de quoi vivre* » disait l'Abbé Pierre. Page 20

L'Abbé Pierre : est un prêtre catholique français, né dans une famille bourgeoise, aisée et pieuse de négociants en soie lyonnais. D'abord capucin, puis du diocèse de Grenoble, puis fondateur du mouvement Emmaüs (Organisation non confessionnelle de lutte contre l'exclusion) comprenant la Fondation Abbé-Pierre pour le logement des défavorisés.¹¹

Pourquoi cette citation ?

La société occidentale, riche et opulente, mercantiliste et matérialiste pour la majorité des populations, sauf que c'est une société qui souffre d'un mal très profond. Un mal-être fulgurant ronge l'occident ; la solitude dans la foule... Les dépressions nerveuses y sont

¹⁰ https://fr.wikipedia.org/wiki/Winston_Churchill “ consulté le : 01/06/2022.

¹¹ https://fr.wikipedia.org/wiki/Abbé_Pierre consulté le 11/05/2022.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

légion en Europe et aux USA, où un mal nouveau aux racines anciennes vient d'émerger : le BURN out. Ce dernier est dû essentiellement à la routine et au stress du travail. Aucun secteur d'activités n'y échappe. Des sommes colossales sont dépensées chaque année en anxiolytique et autres antidépresseurs.

6) Claude s'adresse toujours à Camille sa patiente : [- A la bonne heure ! « *Le changement est une porte qui s'ouvre que de l'intérieur* », comme disait Tom Peters. Ce qui veut dire, Camille, qu'il y a que vous qui pouvez décider de changer. Je peux vous y aider. Mais j'ai besoin de votre engagement total.] Page 44

Tom Peters : est un auteur américain, et consultant en management, chez McKinsey. Né aux États-Unis. Il est principalement connu par son ouvrage (*In search of Excellence / Le prix de l'Excellence*).¹²

Tom Peters disait cette citation en s'inspirant du célèbre Albert Einstein (un grand physicien et théoricien) qui disait : « *Les changements extérieurs commencent toujours par un changement intérieur d'attitude* ». Partant de cela, nous comprendrons que le changement profond dans la vie d'une personne ne peut être accompli que s'il est voulu encouragé, soutenu, mais surtout stimulé par notre « MOI » profond. Un changement dans une vie ne peut pas se réaliser en utilisant une baguette magique. Pour qu'une personne puisse atteindre un changement de vie d'extérieure palpable, il faut d'abord qu'elle effectue un bilan qui lui permettrait de sélectionner tout ce qui est bons à garder (satisfactions, les choses dont elle est fières, qualités, souvenirs intenses, meilleurs souvenirs d'amour et d'amitié...), puis ce qu'il est moins (frustrations, peur, déception, deuil, séparation...), une fois le tri est bien établi, la personne pourrait passer à la vitesse supérieure, celle du changement positif, et ce dernier ne peut se faire que par étape ; « petit à petit l'oiseau fait son nid »

D'ailleurs notre religion, l'Islam nous l'enseigne si bien. N'est-il pas écrit dans le saint Coran, dans la sourate (ERRA3D) verset 11 « *Dieu ne change pas la condition d'un peuple jusqu'à ce qu'il change ce qui est en lui-même* ».

Et c'était le but de Claude, ainsi à stimuler Camille pour un changement dans les règles de l'art en lui inculquant de prime abord que « vouloir c'est pouvoir » ne peut venir que d'elle, elle est maître de son destin.

¹² Site officiel de wikiberal. <https://www.wikiberal.org> Tom Peters consulté le 16/05/2022.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

6. L'ANALYSE DU PASTICHE

Peut-on considérer le pastiche comme une forme de plagiat ?

D'emblée ; nous dirons non. La différence entre les deux est assez grande ; car le pastiche est une manière subtil d'imiter le style d'un écrivain ; l'ossature même d'un roman où d'une œuvre quelconque. Contrairement au plagiat qui est un vol littéraire.

L'œuvre que nous étudions présentement qui s'agit d'un roman/coaching de Raphaëlle Giordano, « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* » ; le pastiche occupe prépondérante une place dans notre corpus. Nous allons découvrir l'analyse comparative dans la partie suivante :

6.1. Le titre

En fait état d'une constatation flagrante de pastiche entre l'intitulé de l'œuvre de Raphaëlle Giordano, « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* », et une citation datant du V siècle avant J-C, apportant au philosophe chinois Confucius (Né en 551 av J-C. Il est le personnage historique qui a le plus marqué la civilisation chinoise, est considéré comme le premier éducateur de la Chine.¹³) La citation très célèbre dans la philosophie morale basée sur les valeurs humaines que disait : « *On a deux vies, et la deuxième commence quand on se rend compte qu'on n'a qu'une* ».

Le pastiche est clair, mais la transformation est très judicieuse ; là quand on sait que la citation de Confucius fait un voyage de plus de 2500ans, dans le temps.

a- Le contenu

L'analyse comparative des deux œuvres ; notre corpus «*Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une*» de Raphaëlle Giordano, avec celui de Laurent Gounelle dont le titre s'intitule « *L'homme qui voulait être heureux* », publié en 2008. Le pastiche apparaît dans pratiquement tous les domaines des deux romans : titre, ossature, personnages, espace et temps ; analysons les deux œuvres

¹³ <https://fr.wikipedia.org/wiki/Confucius>. Consulté le : 13/05/2022.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

a- Le titre

En voyant le titre originel de l'œuvre de Raphaëlle Giordano l'on peut supposer qu'il n'a rien à voir avec le titre de Laurent Gounelle, mais il suffirait de constater qu'après sa réédition en Pocket pour constater que le bandeau du livre du R.G contient le mot « heureux » (le livre qui a rendu 3 millions de lecteurs HEUREUX) ; que l'on retrouve carrément dans le titre de Laurent Gounelle. Analysés plus profondément le titre de l'un fait directement référence au bandeau de l'autre.

b- Les personnages

Dans l'œuvre de Raphaëlle Giordano les deux personnages principaux sont Claude (le soignant) et Camille (la patiente), exactement comme chez Laurent Gounelle, où l'on retrouve dans le rôle du (soignant) Samtyang et dans le rôle du (patient le vacancier dépressif) Julian.

c- L'espace et le temps

Même si Laurent Gounelle situe son œuvre philosophique en extrême orient sur l'île de Bali, alors que Raphaëlle Giordano dans la ville de Paris et ses environs, la subtilité est de constater que malgré la très grosse différence entre les deux espaces, les lieux de rencontres des personnages principaux des deux livres sont pratiquement identiques : endroits totalement perdus pour l'un et l'autre, rencontres dans les jardins des soignants pour les deux patients.

Camille et Julian sont des narrateurs autodiégétiques, les héros de leurs récits. Ils racontent en utilisant les mêmes temps verbaux : l'imparfait et le passé simple.

d- L'ossature

Les deux œuvres semblent être bâties sur des squelettes identiques : expositions du problème, traitement philosophiques, mais surtout psychologique de « comment retrouver le bonheur perdu », et une conclusion quasiment identique. La pratique léguée à un tiers personnage : la rencontre de Camille avec Isabelle vers la fin du récit, et la rencontre de Julian avec Andy.

e- Le thème

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

Sans aucune équivoque, le thème abordé dans les deux œuvres sont tout simplement identiques, clair comme l'eau de roche ; la recherche du bonheur ou comment atteindre le summum de la plénitude sont exactement abordés de la même manière. Un mélange fabuleux entre des philosophes, l'une occidentale et l'autre extrême orientale qui se jugent, se regardent, s'étudient, s'analysent et finissent par former un très joli couple qui sont là pour nous faire les petits bonheurs au quotidien.

f- Le résumé

Nous présentons les résumés des deux récits :

▪ « Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une » de Raphaëlle Giordano :

« La jeune Camille qui n'est pas satisfaite de sa vie complètement, ni personnelle, ni professionnelle. Un jour en conduisant sa voiture, elle est en déplacement professionnel, lorsqu'à elle a un accident de voiture. Elle sonne chez des inconnus, pour trouver l'aide et du réseau. Par chance, elle tombe sur le charment Claude avec qui elle se retrouve à philosopher, en attendant la dépanneuse. Camille se confie peu à peu puis explose en sanglots. Cette dernière réalise que la morosité ambiante et les frustrations accumulées au quotidien ont fini par gangréner sa joie de vivre. Elle a la sensation que le bonheur qui lui file entre les doigts alors qu'elle a tout pour être heureuse à priori.

Claude pense que Camille souffre d'une routinite aigue : une affection de l'âme qui touche de plus en plus d'occidentaux. Ce mal se traduit par une baisse de motivation, une morosité chronique, et des difficultés à être heureux malgré l'opulence de biens matériels... »

Alors, Claude décide de proposer à Camille un accompagnement de routinologue, qui s'occupe de remettre sur pied les gens qui ressentent un vide, et ont le vague à l'âme. Il offrir des pistes expérientielles, pour que ses patients profitent enfin de de leur vie, et apprennent comment atteindre leur bonheur.

Camille, se lance alors dans l'aventure, sans crainte, avec son nouveau coach de vie, Claude Dupentel. A chaque fois que Camille réussit, de mettre en place des actions concrètes, avec des efforts réguliers, Claude lui offrira un charm (un bijou) qu'elle portera en bracelet.

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

A la fin, de l'histoire on découvre, que la jeune femme Camille atteindre ses tous ses buts (bonheur, rêves, paix), et son coach est fière d'elle.

▪ **L'homme qui voulait être heureux de Laurent Gounelle :**

« Julian passe ses vacances dans un bungalow à Bali. A la fin de ses vacances, il va voir un sage balinais, sans raison particulière. Ce dernier, très réputé, lui énonce qu'il est en bonne santé mais qu'il n'est pas heureux. Le sage lui demande entre autres de faire des recherches sur les placébos et lui enseigne quelques pistes pour trouver le bonheur. Il lui dit qu'il ne faut pas éviter les obstacles dans la vie, mais les surmonter avec courage.

Il faut également faire ce qu'on aime, car nous sommes souvent influencés par plusieurs facteurs extérieurs. Enfin, dernière idée extrêmement importante : *“On est ce qu'on croit”* (*Buddha*). C'est-à-dire que si l'on a une image positive de soi, on sera apprécié des autres et vice-versa. Ce que l'on croit de soi est donc très important. Il ne fut jamais se dénigrer, s'amoindrir devant les autres. Ce sont les clés du bonheur.

La fin du roman laisse penser que le narrateur repart de Bali heureux, avant atteint son but : celui de devenir heureux »¹⁴

En fin, nous sommes arrivés à démontrer que l'œuvre, de Raphaëlle Giordano est construite sur une base très subtile de l'impact d'intertextualité, qui est un mélange entre deux formes (Les citations et le pastiche).

¹⁴ Site officiel de babelio.« <https://www.babelio.com/livres/Gounelle-Lhomme-qui-voulait-etre-heureux/93170/critiques> ». consulté le :01/06/2022.

CONCLUSION

CONCLUSION

En conclusion et après une étude approfondie du livre « *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une* », nous pouvons affirmer en parfaite conviction qu'il s'agit bien d'un roman avec tout ce qu'il comprend d'éléments qui font une œuvre romanesque : personnages, récit, espace, chronologie, scènes, citations...etc.

Cependant, nous pouvons ajouter au terme roman un mot moderne qui nous vient de l'anglais : *COACHING*, en définitif cette œuvre est pour nous un roman de *coaching* car le but principal de son autrice, en plus de passer de bons moments à la lecture de ce doux roman, le lecteur peut bénéficier de conseils savamment distillés au fil des pages, tel : comment se départir du stress quotidien ? Comment gérer son temps en osmose avec le travail et le temps libre ?...

Pour finir nous dirons que cette œuvre est bâtie sur un style apparu dans les années soixante appelé « Pastiche » une forme d'intertextualité, une manière intelligente de bâtir une œuvre moderne sur les reliquats d'une œuvre précédente intitulé : « *L'homme qui voulait être heureux* » de Laurent Gounelle. Raphaëlle Giordano, en plus du thème de *coaching*, la ressemblance entre les personnages, elle a poussé le bouchon encore plus loin en usant de pastiche subtilement poétique mais surtout phonétique (R.G : Ville de Paris et L.G : l'Ile de Bali).

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE

1- Corpus d'étude

Raphaëlle Giordano, *Ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une*, Pocket, Paris, 2015.

2- OUVRAGE THEORIQUE

- COMPAGNON Antoine. *Le Démon de la théorie : littérature et sens commun*, Paris, Seuil, 1998, p.306.
- Dictionnaire *Larousse grand format*, 1997, page.898
- Gérard Genette, *Seuils*, édition du Seuil, 1987, page.4
- JULIA Kristeva. *Théorie d'ensemble, analyse du Jehan de Saintré*
- LEO H Hoek, *La marque du titre*, Mouton, la Haye, 1981, page.16
- *Poétique de Dostoïevski*, Moscou, 1963. Présentée par JULIA .K, Seuil, 1970

3- SITOGRAPHIE

- bloger (Edilivre). « Edilivre.com Accueil/Autour du livre/bonnes pratiques/archives / L'importance de la première couverture ». Consulté le 15/05/2022.
- Espacefrançais.com « l'espace et le temps dans un roman »
- Fr.m.wikipedia.org.roman.littérature
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Abbé_Pierre consulté le 11/05/2022.
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Confucius>. Consulté le : 13/05/2022.
- Site officiel de wikiberal. <https://www.wikiberal.org> Tom Peters consulté le 16/05/2022.
- Site officiel d'universalis« <https://www.universalis.fr/encyclopedie/theorie-de-l-intertextualite/#:~:text=Sa%20fonction%20est%201%27élucidation,qu%27après%20plusieurs%20refontes%20définitionnelles.> ». consulté le : 19/05/2022.
- Site officiel de 1mn30. « <https://www.1min30.com/dictionnaire-du-web/roman-definition> » . consulté le 17/04/2022.
- Site officiel de alloprof. « <https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/les-personnages-et-leur-s-role-s-f1057> » consulté le : 14/05/2022
- Site officiel de éditis. « <https://www.editis.com/maisons/pocket/> ».consulté le 11/05/2022.
- Site officiel de fabula. « <https://www.fabula.org> » consulté le : 23/05/2022

BIBLIOGRAPHIE

- Site officiel de superprof. « [https://www.superprof.fr/formes d'intertextualité](https://www.superprof.fr/formes-d-intertextualite) » consulté le : 23/05/2022.
- Site officiel du Fnac « <https://www.fnac.com/Raphaelle-Giordano/ia850758/bio> » consulté le : 10/05/2022

4- MEMOIRE CONSULTE

- Zineb.kechacha. « quête de soi dans ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en qu'une Raphaëlle Giordano » mémoire de master. Université Mohamed Seddik ben Yahia Jijel. Algerie. p18.19.

5- DICTIONNAIRE

- Grand dictionnaire encyclopédique, Larousse, 1997, page.898

ANNEXE

TABLE DES MATIERES

SOMMAIRE.....	04
INTRODUCTION	07

CHAPITRE I : L'ETUDE PARATEXTUELLE ET L'ETUDE GENERIQUE

1. L'ETUDE PARATEXTUELLE	11
1.1. Le paratexte	12
1.2. L'étude paratextuelle de notre corpus.....	12
A) L'autrice	12
B) La titrologie	14
C) Etude sémiotique de la première de couverture.....	16
1- Le choix des couleurs	17
a) Le rose	17
b) Le blanc	17
c) Le bleu	17
d) Le vert.....	18
2- Le titre.....	18
3- Le bandeau.....	18
4- Autres symboles.....	19
a- Le ciel bleu	19
b- Les avions en papiers	19
c- La prairie verte	19
d- Les tiges de coton	19
e- Le brouillard	19
f- Le petit nuage	19
g- La jeune fille	20

TABLE DES MATIERES

D) La quatrième de couverture	20
E) La maison d'édition de notre corpus	22
2- L'ETUDE GENERIQUE	24
2.1. C'est quoi un roman ?	24
2.2. D'où vient le terme roman ?.....	24
2.3. La définition du terme roman.....	25
2.4. Qu'est ce qui fait un roman ?	27
a) Personnages.....	27
1) Le héros	27
2) L'adjuvant ou l'allié	27
3) l'opposant ou l'adversaire	27
b) Le temps de narration	28
1- Les types de la narration.....	28
2- Le rythme de narration	29
3- L'ordre de narration	30
c) La focalisation	31
d) Les niveaux narratifs	32
e) L'espace	33

CHAPITRE II : L'INTERTEXTUALITE

1. LA DEFINITION DE L'INTERTEXTUALITE	36
2. L'INTERTEXTUALITE ET LITTERARITE	37
3. LES DIFFERENTS TYPES DE L'INTERTEXTUALITE.....	38
a- Citation.....	38

TABLE DES MATIERES

b- Plagiat.....	38
c- Allusion.....	38
d- Parodie	38
e- Pastiche	39
4. LES ENJEUX DE L'INTERTEXTUALITE	39
5. L'ANALYSE DES CITATIONS	39
6- L'ANALYSE DU PASTICHE.....	45
6.1. le titre.....	46
6.2. le contenu	46
a- Le titre.....	46
b- Les personnages.....	46
c- L'espace et temps	46
d- L'ossature	46
e- Le thème	46
f-Le résumé	47
CONCLUSION	50
BIBLIOGRAPHIE	52
ANNEXE.....	55
TABLE DES MATIERES	57
RESUME	60

Résumé

Ce présent corpus, objet de notre modeste travail, intitulé « ta deuxième vie commence quand tu comprends que tu n'en as qu'une ». de Raphaëlle Giordano est un roman extrêmement contemporain, il aborde la question du développement personnel d'une manière très subtil.

Notre objectif est celui de prouver que la réécriture est un élément essentiel dans cette oeuvre moderne. Car se basant sur des citations très anciennes.

Mots clés : citation, réécriture, coaching, thérapie, bonheur.

Abstract

This present corpus, the object of our modest work, entitled your second life begins when you realize you only have one. from Raphaëlle Giordano is an extremely contemporary novel, it approaches the question of personal development in a very subtle way.

Our goal is to prove that rewriting is an essential element in this modern work. Because it base from ancien quotations.

Keywords: quotation, rewriting, coaching, therapy, happiness.

ملخص

هذه المجموعة الحالية. موضوع عملنا المتواضع بعنوان تبدأ حياتك الثانية عندما تفهم ان لديك واحدة فقط. بقلم رافائيل جيوردانو هي رواية معاصرة للغاية. فهي تتعامل مع مسألة التطور الشخصي بطريقة دقيقة للغاية. هدفنا هو اثبات ان اعادة الكتابة عنصر اساسي في هذا العمل الحديث. لانها تعتمد على اقتباسات قديمة جدا. الكلمات المفتاحية العلاج السعادة, التدريب , اعادة الكتابة, الاقتباسات.